



Osrednja knjižnica Biblioteca centrale
Srečka Vilharja Srečko Vilhar
Koper Capodistria

Letno poročilo
Relazione sul lavoro svolto

2006

Kazalo - Indice

Uvod - Introduzione	3
Oddelek za nabavo in obdelavo - Costruzione delle raccolte	5
Oddelek za mlade bralce - La biblioteca dei ragazzi	9
Študijski oddelek - Il reparto studi	12
Enota Semedela - La sezione di Semedella	15
Enota Markovec - La sezione di Monte San Marco	17
Mestna čitalnica - Emeroteca e sala di lettura	19
Domoznanski oddelek - Il reparto di storia patria	21
Potujoča knjižnica - La biblioteca itinerante	24
Oddelek za italijaniko - La sezione italiana	27
Služba za razvoj in matično dejavnost - Il servizio di consulenza	28
Služba za izvajanje dejavnosti osrednje območne knjižnice-Servizio per le attività regionali	29
Računalniški sistem - Rete telematica e computer	31
Povzetek številčnih podatkov - Riepilogo dei dati	32
Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni	36
Članki o knjižnici - Articoli sulla biblioteca	38
Skupne službe - L'amministrazione	40
Knjigoveznica - La rilegatoria	42
Računovodstvo - La contabilità	43

Uvod - Introduzione

Ko pregledujem podatke v Poročilu o delu in v Finančnem poročilu za leto 2006, se sprašujem ali bo tistim, ki bodo to brali jasno, kaj pomenijo te suhoparne številke. Koliko tehtnega premisleka in odločitev pri nakupu gradiva, kakšni kupi gradiva za obdelavo in opremo, koliko obiskov in izposojenega gradiva na vseh oddelkih, koliko pospravljanja in urejanja, da ne govorim o težaškem delu v skladišču, o vročini in mrazu v Potujoči knjižnici in ne nenazadnje o stalni racionalni porabi javnega denarja, o iskanju človeških virov in notranjih rezerv za čim boljše delo. Mislim, da nepoznavalcu ne bo nikoli jasno kolikokrat je v roko prijeta posamezna knjiga, koliko strokovnega dogovarjanja je potrebno pri obdelavi in koliko kilometrov naredijo knjižničarke vsak dan, ne glede na počutje in vreme.

Vsekakor sem zadovoljen z rezultati dela preteklega leta, tako v številkah kot v besedah. Odprli smo nov oddelek – Center za italijansko kulturo, ki že polno živi tudi kot prireditveni prostor, oddelek za mlade bralce dela s polno paro, ravno tako čitalnica, centralna knjižnica poka po šivih, zmanjkuje prostora, Univerza na Primorskem je pustila svoj pečat, treba bo razmišljati o bodočnosti.

Naj izkoristim te vrstice, da javno pohvalim vse sodelavce, ki so kakorkoli pripomogli k delu te ustanove, se jim zahvalim za marsikakšno potrpežljivost in jih povabim, da ostanejo takšni kot so ali pa še boljši, kot to zahteva od nas sedanji čas.

Koper, februar 2007

Direktor:
Evgen Koštial, prof.

Quando analizzo i dati della Relazione sul lavoro svolto e della Relazione finanziaria per il 2006 mi chiedo se quelli che leggeranno questo documento capiranno realmente quello che nasconde dietro questi numeri. Quanta ponderazione durante l'acquisto del materiale, quante montagne di libri da elaborare, quanti utenti da accudire e libri da prestare, quanto riordinare, catalogare e ordinare, quanto lavoro anche "fisico" nei magazzini nel caldo e nel freddo, nella biblioteca itinerante e non infine quanta cura nell'amministrare razionalmente i mezzi pubblici, nella ricerca dei quadri, della forza lavoro e delle riserve interne per ottimizzare il nostro lavoro. Nessuno che non sia del mestiere saprà mai quante volte ogni singolo libro viene preso in mano, quanto lavoro e collaborazione professionale sono necessari per catalogare e quanto chilometri di scale compiono le nostre bibliotecarie quotidianamente.

Dei risultati conseguiti lo scorso anno sono soddisfatto, così nelle statistiche come nella parte testuale. Abbiamo aperto un nuovo reparto, il Centro per la cultura italiana che si sta dimostrando molto utile anche come spazio per manifestazioni, la biblioteca dei ragazzi e l'emeroteca si sono ormai consolidate mentre la sede centrale della biblioteca, come noto, è di giorno in giorno troppo piccola. L'Università del litorale sta lasciando il segno e bisognerà pensare al futuro.

Nel scrivere queste poche righe colgo l'occasione per elogiare pubblicamente tutti i miei collaboratori che hanno contribuito nel lavoro dell'ente, per ringraziarli per i non pochi sacrifici e per invitarli a rimanere così come sono o a diventare ancora migliori, così come da noi lo richiedono i tempi che corrono.

Capodistria, febbraio 2007

il direttore
Evgen Koštial, prof.

Oddelek za nabavo in obdelavo - Costruzione delle raccolte

Prirast knjižničnega fonda v statističnih tabelah

Tabela: prirast po vrstah gradiva in doseganje standarda:

GRADIVO	ENOTE	DOSEGANJE STANDARDA:		NASLOVI
		SLOVENSKI	IFLA	
Knjižno	13185 (11225)	122% (107)	107% (94)	6679 (5730)
Neknjižno	2106 (1664)		171% (140)	1333 (2106)
Serijske	1047 (988)			681 (706)
Vse	16338 (13877)			8693 (7443)

Tabela: prirast knjižnih in neknjižnih enot po načinu nabave v %:

NAKUP	DAR	OBVEZNI	SKUPAJ
73 (67)	5 (5)	22 (28)	100

Tabela: prirast knjižnih in neknjižnih naslovov po jezikih v %:

SLV	ITA	ENG	JUG	NEM	DRUGI
63 (66)	16 (14)	14 (13)	3 (4)	1 (1)	3 (2)

Grafikon: prirast gradiva v zadnjih desetih letih:

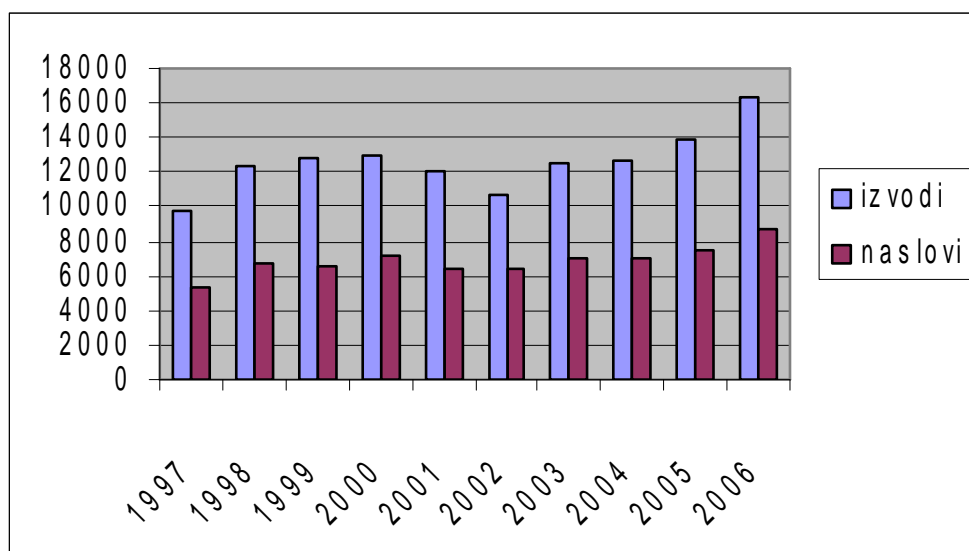


Tabela: knjižni in neknjižni naslovi po jezikih in oddelkih:

ODD/JEZIK	SLV	ITA	ENG	DRUGI	SKUPAJ
D	399 (267)	268 (190)	13 (15)	87 (65)	767 (537)
P	1579 (1446)	308 (339)	284 (193)	39 (52)	2210 (2034)
S	687 (622)	3 (2)	2 (1)	5 (25)	697 (650)
B	1211 (980)	43 (19)	259 (226)	25 (41)	1538 (1266)
Š	3217 (2670)	699 (464)	886 (629)	372 (338)	5174 (4101)
M	886 (799)	25 (44)	12 (2)	0 0	923 (845)

Legenda:

D -Domoznanski oddelek

P -Oddelek za mlade (Pionirski)

S –Enota Semedela

Š -Študijski oddelek

B -Potujoča knjižnica (bibliobus)

M –Enota Markovec

Tabela: prirast izvodov knjižnega in neknjižnega gradiva po oddelkih:

ODDELEK	Š	P	B	S	M	D	SKUPAJ
Enote	7323	2417	2017	797	486	908	15291
%	48 (44)	16 (24)	13 (13)	5 (6)	3(7,5)	6(5,5)	100

Tabela: prirast gradiva po vrstah in strokah:

STROKA	KNJIŽNO		NEKNJIŽNO GRADIVO		SERIJSKE		SKUPAJ	
	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote	Naslovi	Enote
0	154	336	10	17	155	283	277	5331
1	246	497	2	4	16	20	264	521
2	121	213	3	6	14	76	138	295
3	779	1188	20	56	216	310	963	1456
5	341	537	30	51	26	32	397	620
6	789	1295	19	22	135	155	943	1472
7	625	998	903	1405	52	70	1538	2419
80	354	523	83	131	13	13	450	666
82	2485	6318	149	258	9	17	2777	6846
82.0	69	127	0	0	4	9	73	136
9	719	1157	114	156	41	62	873	1374
Skupaj	6682	13189	1333	2106	681	1047	8693	16338

Tabela: razmerje med strokovnimi in leposlovnimi monografskimi enotami in naslovi v %:

		STROKOVNO	LEPOSLOVNO
Domoznanski	Enote	72	28
	Naslovi	71	29
Pionirski	Enote	52	48
	Naslovi	58	42
Semedela	Enote	37	63
	Naslovi	41	59
Študijski	Enote	69	31
	Naslovi	72	28
Bibliobus	Enote	39	61
	Naslovi	46	54
Markovec	Enote	35	65
	Naslovi	38	62

Interpretacija statistike prirasta

V letu 2006 je knjižnična zbirka narasla za 16.338 enot, kar je 21% več kot leta 2005. Pri knjižnem gradivu smo po prirastu 22% nad slovenskim standardom in 7% nad standardom IFLE. Na naslov je nabavljena 1,9 (1,8) enota monografskega gradiva. Za 34% se je v primerjavi s preteklim letom povečala ponudba knjižnih naslovov v italijanskem jeziku v študijskem oddelku. Več nakupa smo usmerili v nabavo kompletov za učenje tujih jezikov. Povečano zanimanje za učenje tujih jezikov nas je vodilo k nakupu multimedijskih kompletov in knjižnih stopenjskih branj za učenje tujih jezikov. V študijskem oddelku in na potujoči knjižnici smo razširili ponudbo zbirke umetniških, nagrajenih, izbranih filmov na DVD-jih z 21% višjim prirastom kot v predhodnem letu. Z inventarno številko 2006 je bilo inventariziranih 681 naslovov serijskih publikacij.

Op.: št.v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Potek dela in nabave

Nabava knjižnega in neknjižnega gradiva je potekala ob ogledih, ocenah in selekciji povprečno 59-ih naslovov dnevno in s tedensko pomočjo nabavne komisije. Naročila, ponaročila, reklamacije, nakupi so se odvijali preko velikega števila založnikov, zastopnikov, knjigarn..., na kar kaže število računov: 550 potrjenih računov za monografsko gradivo, brez italijanike, ki so po tedenskih ogledih, obiskih knjižnih sejmov, knjigarn...sledili dobavljenim naročilom ali ponaročilom. Fond mladinskega oddelka smo z obsežnejšim nakupom obogatili s strokovnim knjižnim gradivom, ki bo zadovoljilo uporabnike tega oddelka, ki iščejo zahtevnejše strokovno gradivo in izčrpnije informacije za seminarske naloge in neformalne potrebe izobraževanja. V letu 2006 so bila porabljena vsa sredstva financerjev (OKP, MK-redna in dodatna za območnost, potujočo knjižnico ter lastna) za nakup knjižničnega gradiva, z usklajevanjem in načrtovanjem porabe sredstev iz naslovov vseh financerjev med in ob zaključku leta.

Ostalo delo

Vodenje odpisne komisije, ki je odpisala 9363 enot, s ponudbo odpisanih enot NUK-u in drugim knjižnicam in uporabnikom ob dnevih knjige. Postavljanje izločenega gradiva v knjižnično bukvarno. Sodelovanje pri razstavah, razstavljanje novitet v vitrinah pred izposajo in seznamov knjižnih novosti za študijski oddelek.

Sintesi

Nel 2006 la collezione della biblioteca è aumentata di 16.338 unità ovvero del 21% in piu' rispetto al 2005. Complessivamente sono stati acquistati 13.185 libri il che equivale al superamento del 22% dello standard sloveno nonché del 107% dello standard internazionale IFLA. Nel 2006 sono stati inventarizzati 681 titoli di periodici.

Oddelek za mlade - La biblioteca dei ragazzi

V letu 2006 je našo knjižnico obiskalo 3332 članov, od tega 2456 mladih do 15. leta in 876 članov drugih kategorij. Na novo se je vpisalo 182 predšolskih otrok in 207 osnovnošolskih, skupno 393 novih mladih bralcev. Naš oddelek za mlade bralce je, zaradi izposoje na dom obiskalo 76497 uporabnikov, v čitalnici pa si je izposodilo vse gradivo 5940 uporabnikov. V primerjavi s prejšnjim letom, letom 2005 so se vsi obiski v knjižnici, število članov in izposojenih knjig močno povečali, celo prekoračili pričakovani prirast vsega kar smo planirali v letu 2006. Padel je le obisk srednješolcev, kar bomo v letošnjem letu poskušali nadoknaditi z obiskom v čitalnici, na našem oddelku kjer lahko srednješolci tudi pišejo naloge in se učijo.

Tabela : člani knjižnice po kategorijah

Kategorija	Število članov	DELEŽ (%)
1 predšolski otroci	617	18,52
2 osnovnošolski	1441	43,25
3 srednješolski	398	11,94
4 študenti (redni)	410	12,31
5 študenti (izredni, ob delu)	28	0,84
6 zaposleni	277	8,31
7 svobodni poklici	3	0,09
8 samostojni obrtniki	1	0,03
9 kmetje	0	0
10 gospodinje	5	0,15
11 upokojenci	36	1,08
12 nezaposleni	76	2,28
13 tuji državljani	6	0,18
14 zaposleni v matični ustanovi	23	0,68
15 zaposleni na univerzi	0	0
16 vojaki	0	0
17 častni člani	0	0
18 enote knjižnice	0	0
19 pravne osebe - zunanje ustanove	8	0,24
20 enote za medoddelčno izposajo	3	0,09
21 ostali	0	0
SKUPAJ	3332	100%

Bibliopedagoška dejavnost oddelka

V lanskem letu nas je dvakrat obiskala Anja Štefan otroška pisateljica in pravljíčarka. Maja meseca ali v mesecu pomladi je naš oddelek sodeloval pri projektu knjigarne Libris kjer so učenci takratnih osnovnih šol Pinka Tomažiča in Janka Premrla Vojka iskali zaklad po različnih kulturnih ustanovah in ga našli v naši knjižnici. Iskanje je bilo zelo zanimivo pri tem je aktivno sodelovalo tudi Društvo slepih in slabovidnih, ki ima sedež v Kopru. Predstavnica tega društva je bila Katja Kalaba, ki je prisotne učence seznanila s svojimi pesmimi in igranjem na kitaro.

Oktobra meseca smo gostili dipl. psihologa Bogdana Žorža, ki nam je predaval o razvajanosti rani sodobne družbe. Ciljna skupina na tem predavanju so bili starši predšolskih otrok. Število poslušalcev je bilo zelo veliko, tema pa seveda zelo zanimiva zanje.

Izpostavila sem le večje prireditve kjer nas je obiskalo 910 odraslih in otrok.

Od septembra naprej sodelujemo tudi v projektu Ministrstva za šolstvo z naslovom Rastem s knjigo, kjer je naš oddelek poskrbel za oddajo knjig namenjenih obalno kraški regiji. V ta namen so našo knjižnico obiskali sedmošolci koprskih in okoliških osnovnih šol. Namen akcije je spodbuditi branje sedmošolcev, ki so ob obisku pri nas dobili knjigo Neli Kodrič z naslovom Na drugi strani. Do konca leta 2005 nas je obiskalo 80 sedmošolcev, z obiski bomo nadaljevali tudi v letu 2007.

Nives Andrič se je udeležila posvetovanja o sodelovanju splošnih knjižnic in vrtcev, ter sodelovanju splošnih knjižnic z osnovnimi šolami, ki je obakrat potekalo na Bernardinu v Portorožu. Tu je bil predstavljen tudi letošnji Slovenski Knjižno Muzejski Mega Kviz.

Poleg vsega tega so potekale vsak torek ob 17h ure pravljič v slovenskem in italijanskem jeziku, obiskalo nas je. Imeli smo 30 ur pravljič 295 otrok ,nekaj manj kot lani. Kolegica je imela 10 ur pravljič v italijanskem jeziku na katerih je bilo prisotnih 40 otrok. Za konec leta smo organizirale tudi knjižno uganko pri kateri je sodeloval 62 otrok.

Obiskalo nas je 30 razredov slovenskih in italijanskih osnovnih šol s 733 učenci. Poleg tega nas je obiskalo 6 skupin slovenskih in italijanskih vrtcev s 153 otroki.

Naš oddelek za mlade bralce sodeluje s šolami vrtci in centrom za socialno delo. Za vse to sodelovanje potrebujemo tudi strokovni kader, trenutno imamo pedagoga bibliotekarja, knjižničarja in bodočega bibliotekarja, ki bo v letošnjem letu opravila strokovni izpit. Te tri delavke skrbijo za vse to kar sem naštela, za izposajo, ter knjižno zbirko. V lanskem letu nam je pri tem pomagala še študentka. Ob celodnevni odprtosti in vsaki soboti je delo za vse, ki tu delamo naporno, ob toliko višjem obisku in številu izposojenega gradiva kot v lanskem letu. Koncem leta smo dobili na naš oddelek višjega bibliotekarja, ki bo strokovno gotovo veliko pripomogla k delu na našem oddelku, še posebej pri urejanju zbirke na prostem pristopu in skladišču, pa seveda tudi pri vsem ostalem delu.

Tabela: obisk

Namen	Število obiskov	
	Mladi	Odrasli
Vsi obiski v knjižnici	27659	5548
SKUPAJ	33207	

Tabela: izposoja na dom

Gradivo	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	66753	9537	76290
Serijske publikacije	5	202	207
Vso gradivo	66758	9739	76497

Tabela: izposoja v čitalnico

Gradivo	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	2480	1010	3490
Serijske publikacije	1820	630	2450
Vso gradivo	4300	1640	5940

Tabela: informacije

Uporabljen vir informacij	Posredovana informacija	
	Ustna	Pisna
OPAC	603	
Internet	615	
Katalog	14633	
Priročniki, enciklopedije...	6723	
Drugo*	530	
Skupaj	23104	
SKUPAJ	23104	

Tabela: obisk prireditev

MESEC	ŠTEVILO PRIREDITEV	OBISK
Januar	0	
Februar	4	300
Marec	0	
April	5	300
Maj - Junij - Julij - Avgust	0	
September	8	180
Oktober	3	100
November	0	
December	2	30
SKUPAJ	22	910

Sintesi

Nel 2006 nella Biblioteca dei ragazzi sono stati iscritti 3332 soci, dei quali 2456 giovani fino ai 15 anni di età e 876 adulti. I nuovi iscritti sono stati 393. La biblioteca è stata visitata 76.497 volte. Nella sala di lettura sono state prestate 5.940 unità. Rispetto all'anno precedente la biblioteca dei ragazzi ha registrato un notevole aumento dei prestiti e delle visite in biblioteca che hanno superato anche i nostri piani più ottimistici. Numerose e interessanti anche le manifestazioni della biblioteca dei ragazzi, manifestazioni che sono state visitate da complessivamente 910 utenti.

Študijski oddelek - Il reparto studi

Obisk, izposoja, informacije

Leta 2006 se je v oddelek včlanilo 7.360 (7.279) uporabnikov: 2.363 študentov, 2.185 zaposlenih, 1.377 dijakov in 1.435 ostalih uporabnikov. Skupaj so oddelek obiskali 88.022 (83.568) -krat in si izposodili 128.339 (109.448) enot knjižničnega gradiva na dom.* V porastu je število članov, obiskov in predvsem izposoje knjižničnega gradiva na dom (+18.891 enot oz. 17,3%).

Preko medknjižnične izposoje smo izposodili 161 (152) enot našega knjižničnega gradiva 47-im slovenskim knjižnicam in 249 (219) enot knjižničnega gradiva iz 58-ih slovenskih in tujih knjižnic našim članom. Posredovali smo 8 (17) fotokopij našega gradiva 8-mim slovenskim knjižnicam in 54 (27) fotokopij gradiva iz 14-ih slovenskih knjižnic našim članom.

Oddelek je obiskalo 27 (18) organiziranih skupin učencev in dijakov okoliških osnovnih in srednjih šol. Predstavili smo jim delovanje oddelka in jih uvajali v uporabo knjižnice, knjižničnega gradiva in informacijskih virov.

Uporabnikom smo iz različnih virov (OPAC, internet, priročniki...) posredovali 16.033 informacij.

* Op.: št. v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Prireditve:

- predavanje dr. Iztoka Ostana: Živa hrana 21. stoletja,
- prireditve v mesecu oktobru, v okviru tedna vseživljenjskega učenja; Teden učenja uporabe knjižničnih katalogov.

Razstave:

- Zdravo življenje – ne samo ljubezen, tudi zdravje gre skozi želodec,
- Primorska besedna umetnost (v sodelovanju z Domoznanskim oddelkom in oddelkom za Nabavo gradiva),
- Naredimo si življenje bolj prijetno in zdravo (v sodelovanju s PUM Koper).

Ostalo delo

V letu 2006 smo usklajevali stanje knjižničnega gradiva v računalniškem knjižničnem katalogu z dejanskim stanjem na policah prostega pristopa. Prečesali smo gradivo na 163 policah s postavitvenimi UDK-ji 001, 004, 1, 13, 133, 159.9, 17, 316, 330, 331, 332/334, 336, 339, 34, 341, 341, 343/344, 347.7, 347/349, 35, 355/359, 39, 59, 65, 651, 654/655, 656, 656.6, 7, 821.163.6.09 in 821.163.6(091), 821.111-311.2, 82-311.6 in pri tem ugotovili 1.472 enot pogrešanega knjižničnega gradiva, ki smo mu dodelili status "izgubljeno". Usklajevanje bo predvidoma zaključeno v letu 2007.

21. aprila, ob mednarodnem tednu knjige, smo izvedli t.i. "amnestijo zamudnikov". Ob vračilu izposojenega gradiva nismo računali stroškov zamudnin in opominov. O akciji smo predhodno obvestili vse uporabnike, ki - kljub 4. opominu - gradiva še niso vrnil. Tega dne se je v knjižnico vrnilo 77 dolgo pogrešanih knjig.

Sodelovali smo tudi pri nabavi gradiva, fotokopirali gradivo uporabnikom, urejali in izločali gradivo iz prostega pristopa, dnevno pospravljali in izvajali naročila iz dislociranega skladišča prostega pristopa, pripravljali gradivo za odpis,...

Strokovno usposabljanje zaposlenih

V letu 2006 smo se udeležili:

- 1 dnevnega tečaja v NUK-u; Komuniciranje z uporabniki (Dolores Jakac),
- 1 dnevnega izobraževanja v NUK-u; Novosti v programski opremi Cobiss 2 in 3 (Luana Malec),
- tečaja in izpitov za pridobitev mednarodnega ECDL računalniškega spričevala na Fakulteti za Management (Luana Malec, Dragica Petrinja),
- 1 dnevnega tečaja v NUK-u; Vaje iz katalogizacije knjižničnega gradiva (Luana Malec),
- 1 dnevnega tečaja v NUK-u; Delo z uporabniki s posebnimi potrebami (Dragica Petrinja),
- 3 dnevnega tečaja v NUK-u; Informacijska dejavnost v knjižnicah (Dolores Jakac in Luana Malec) in
- spletnega tečaja; COBISS/OPAC Online javno dostopni katalogi (Ondina Ček).

Članstvo

Tabela: člani oddelka po kategorijah

KATEGORIJA	Število članov	DELEŽ (%)
004 - študenti (redni)	2.363	32,11%
006 - zaposleni	2.185	29,69%
003 - srednješolci	1.377	18,71%
014 - zaposleni v matični ustanovi	34	0,46%
005 - študenti (izredni, ob delu)	286	3,89%
011 - upokojenci	390	5,30%
008 - samostojni obrtniki/podjetniki	43	0,58%
012 - nezaposleni	419	5,69%
007 - svobodni poklici	15	0,20%
013 - tuji državljani	27	0,37%
010 - gospodinje	14	0,19%
002 - osnovnošolci	176	2,39%
125 - pravne osebe - zun. ustanove	11	0,15%
009 - kmetje	4	0,05%
015 - zaposleni na univerzi	2	0,03%
001 - predšolski otroci	5	0,07%
126 - enote za medoddelčno izposajo	5	0,07%
099 - ostali	3	0,04%
124 - organizacijske enote knjižnice	1	0,01%
Drugo	0	0,00%
SKUPAJ	7.360	100,00%

Obisk

Tabela: obisk

NAMEN	ŠTEVILO OBISKOVALCEV	
	Mladi	Odrasli
Vsi obiski v knjižnici	16.301	71.721
SKUPAJ	88.022	

Izposoja na dom

Tabela: izposoja na dom

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	5.369	122.970	128.339
Serijske publikacije	0	0	0
Vso gradivo	5.369	122.970	128.339

Izposoja v čitalnico

Tabela: izposoja v čitalnico

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	265	7.820	8.085
Serijske publikacije	0	0	0
Vso gradivo	265	7.820	8.085

Informacije

Tabela: informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	11.180	740
Internet	1.145	195
Katalog	104	
Priročniki, enciklopedije...	2.250	
Drugo*	410	9
Skupaj	15.089	944
SKUPAJ	16.033	

Sintesi

Nello scorso anno il lavoro si è svolto secondo il piano annuale e senza particolarità rispetto agli anni precedenti. Complessivamente gli iscritti sono stati 7.360 dei quali: 2.363 studenti, 2.185 impiegati, 1.377 alunni e 1.435 altri utenti. Il reparto è stato visitato 88.022 volte per un prestito a domicilio di 128.339 unità.

Enota Semedela - La sezione di Semedella

Leta 2006 se je v enoto včlanilo 661 (451) uporabnikov: 206 zaposlenih, 137 študentov, 113 upokoencev in 205 ostalih uporabnikov. Skupaj so enoto obiskali 3.629 (2.001) -krat in si izposodili 6.300 (3.660) enot knjižničnega gradiva na dom.*

Enota je bila za uporabnike odprta 35 ur tedensko. Zaradi letnih dopustov je bila enota zaprta od 1. do 31. avgusta. S 01.12.2006 se je njen urnik skrčil na 14 ur tedensko.

* Op.: št. v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Leta 2007 bomo v enoti Semedela izvedli računalniško podprto inventuro knjižničnega gradiva.

Članstvo

Tabela : člani enote po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV	DELEŽ (%)
011 - upokoenci	113	17,10%
006 - zaposleni	206	31,16%
004 - študenti (redni)	137	20,73%
003 - srednješolci	86	13,01%
005 - študenti (izredni, ob delu)	18	2,72%
012 - nezaposleni	36	5,45%
002 - osnovnošolci	28	4,24%
014 - zaposleni v matični ustanovi	20	3,03%
008 - samostojni obrtniki/podjetniki	4	0,61%
010 - gospodinje	1	0,15%
013 - tuji državljani	2	0,30%
007 - svobodni poklici	4	0,61%
126 - enote za medoddelčno izposajo	2	0,30%
125 - pravne osebe - zun. ustanove	3	0,45%
001 - predšolski otroci	1	0,15%
Drugo	0	0,00%
SKUPAJ	661	100,00%

Obisk

Tabela: vsi obiski v enoti

NAMEN	ŠTEVILO OBISKOVALCEV	
	Mladi	Odrasli
Vsi obiski v knjižnici	346	3.283
SKUPAJ	3.629	

Izposoja na dom

Tabela: izposoja na dom

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	266	6.034	6.300
Serijske publikacije	0	0	0
Vso gradivo	266	6.034	6.300

Izposoja v čitalnici

Tabela: izposoja v čitalnici

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije		514	514
Serijske publikacije		2.925	2.925
Vso gradivo		3.439	3.439

Informacije

Tabela: informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	2.740	
Internet	195	
Katalog		
Priročniki, enciklopedije...	288	
Drugo*	210	
Skupaj	3.433	
SKUPAJ	3.433	

Sintesi

Nel 2006, la Sezione di Semedella ha conseguito i seguenti risultati: iscritti 661 di cui 137 studenti, 206 impiegati, 113 pensionati e 205 altri utenti. Le visite sono state 3.629 per 6.300 prestiti a domicilio.

Enota Markovec - La sezione di Monte San Marco

Leta 2006 se je v enoto včlanilo 793 (895) uporabnikov: 298 osnovnošolcev, 144 zaposlenih, 101 srednješolcev in 250 ostalih uporabnikov. Skupaj so enoto obiskali 5.868 (7.344) -krat in si izposodili 9.638 (11.215) enot knjižničnega gradiva na dom.*

* Op.: št. v oklepajih se nanašajo na isto obdobje v preteklem letu.

Enota je bila za uporabnike odprta 35 ur tedensko. Julija, v času letnih dopustov, je bila enota zaprta javnosti. S 01.12.2006 se je njen urnik skrčil na 21 ur tedensko.

Leta 2007 bomo v enoti Markovec izvedli računalniško podprto inventuro knjižničnega gradiva.

Članstvo

Tabela: člani enote po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV	DELEŽ (%)
011 - upokojeanci	55	6,94%
002 - osnovnošolci	298	37,58%
012 - nezaposleni	40	5,04%
006 - zaposleni	144	18,16%
004 - študenti (redni)	79	9,96%
003 - srednješolci	101	12,74%
125 - pravne osebe - zun. ustanove	2	0,25%
014 - zaposleni v matični ustanovi	13	1,64%
001 - predšolski otroci	40	5,04%
008 - samostojni obrtniki/podjetniki	7	0,88%
005 - študenti (izredni, ob delu)	7	0,88%
010 - gospodinje	3	0,38%
007 - svobodni poklici	1	0,13%
013 - tuji državljani	2	0,25%
126 - enote za medoddelčno izposajo	1	0,13%
Drugo	0	0,00%
SKUPAJ	793	100,00%

Obisk

Tabela: vsi obiski v enoti

NAMEN	ŠTEVILO OBISKOVALCEV	
	Mladi	Odrasli
Vsi obiski v knjižnici	3.360	2.508
SKUPAJ	5.868	

Izposoja na dom

Tabela: izposoja na dom (samo izposoja)

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	4.943	4.694	9.637
Serijske publikacije	0	1	1
Vso gradivo	4.943	4.695	9.638

Izposoja v čitalnici

Tabela: izposoja v čitalnici

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	425	970	1.395
Serijske publikacije	1.880	2.510	4.390
Vso gradivo	2.305	3.480	5.785

Informacije

Tabela: informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC	3.195	
Internet	126	
Katalog		
Priročniki, enciklopedije...	370	
Drugo*	243	
Skupaj	3.934	
SKUPAJ	3.934	

Sintesi

Nel 2006, la Sezione di Monte San Marco ha conseguito i seguenti risultati: iscritti 793 di cui 298 alunni elementari, 144 impiegati, 101 alunni delle scuole medie e altri 250 utenti. Le visite sono state 5.868 per 9.638 prestiti a domicilio.

Mestna čitalnica - Emeroteca e sala di lettura

Mestna čitalnica poskuša biti za obiskovalce prijeten prostor, kjer se dnevno srečujejo pri branju časopisov. Vanjo zahaja vse več študentov, saj pri študiju potrebujejo različne članke iz naše bogate zbirke serijskih publikacij. Počasi se privajamo, da smo postali univerzitetno mesto. Ker strokovnih revij ne posojamo na dom, se je povečal obseg fotokopiranja člankov.

E-točko smo iz avle knjižnice preselili v študijski oddelek, Trg Brolo 1. Z mesecem septembrom smo dali uporabnikom na voljo 6 računalnikov za dostop do interneta in kataloga.

Obiskalo nas je 10 razredov osnovnih šol na Obali. Seznanili smo jih iskanjem člankov in njihovih zapisov. Leto smo zaključili močno kadrovsko okrnjeni-1 delavka. V mesecu decembru je bila čitalnica odprta le do 16 ure.

Tabela: obisk čitalnice - serijske publikacije

Gradivo	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Ročno vodeni podatki			20.402
Podatki iz računalnika			829
Skupaj			21.231

Tabela: izposoja v čitalnico - serijske publikacije

Gradivo	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Ročno vodeni podatki			61.199
Podatki iz računalnika			1.528
Skupaj			62.727

Teden vseživljenjskega učenja (tvu)

Naša knjižnica sodeluje v projektu Andragoškega centra Slovenije s katerim skušamo predstaviti vidike vseživljenjskega učenja in s tem kulturo učenja približati ljudem. Dogodki TVU naj bi pokazali, da ni za učenje nikoli prepozno, da je možnosti veliko, tako po vsebini kot po bo bogastvu virov in oblik učenja.

Letos je naša knjižnica v okviru tega tedna, ki poteka v oktobru predstavila prireditve, ki so bile zelo dobro obiskane. Omenili bi razstavo Učni predmeti skozi čas, literarni večer z Bertom Pribcem in skupino Kantadore, predstavitev knjige Ščebet v vojni Rajka Slokarja, predstavitev nagrajencev dobitnikov nagrad TVU...Še zmeraj je aktualna tema uporaba računalniškega knjižničnega kataloga. TVU privabi v naše prostore stare in nove znance.

Točke vseživljenjskega učenja (točke vžu)

V preteklem letu je Osrednja knjižnica Srečka Vilharja odprla točko vseživljenjskega učenja, ki jo financirata Ministrstvo za šolstvo in šport in Evropska Unija iz Evropskega socialnega sklada. Naši obiskovalci imajo na voljo jezikovne tečaje za samostojno učenje italijanskega, angleškega in nemškega jezika ter poklicni program Kam in Kako.

Sintesi

Nel suo secondo anno di attività l'Emeroteca e sala di lettura ha vissuto parecchi cambiamenti come il ridimensionamento dell'orario di apertura e lo spostamento del punto internet dalla sala d'ingresso nel reparto studi in piazza Brolo. La sala di lettura ha registrato complessivamente 5851 visite e 17555 prestiti in biblioteca.

Domoznanski oddelek - Il reparto di storia patria

Po ustaljenem redu smo obdelovali domoznansko gradivo, dokumentirali članke, delali z uporabniki, posredovali informacije, izposojali gradivo v domoznansko čitalnico, urejali gradivo v skladiščnih prostorih, pripravljali razstave, prireditve, bibliografije raziskovalnih delavcev, gradivo za skeniranje... V letošnjem letu je bil oddelek skoraj tri mesece kadrovsko oslavljen in je doživel kadrovske spremembe.

Obisk

V oddelku je bilo 1437 obiskov, poleg tega je okoli 800 uporabnikov obiskalo domoznansko čitalnico zaradi internetne povezave.

Tabela: člani po kategorijah

KATEGORIJA	ŠTEVILO ČLANOV
1 predšolski otroci	0
2 osnovnošolski	17
3 srednješolski	67
4 študenti (redni)	162
5 študenti (izredni, ob delu)	23
6 zaposleni	111
7 svobodni poklici	6
8 samostojni obrtniki	0
9 kmetje	0
10 gospodinje	0
11 upokojenci	43
12 nezaposleni	20
13 tuji državljani	7
14 zaposleni v matični ustanovi	18
15 zaposleni na univerzi	0
16 vojaki	0
17 častni člani	0
18 enote knjižnice	1
19 pravne osebe - zunanje ustanove	5
20 enote za medoddelčno izposajo	1
21 ostali	3
SKUPAJ	484

Tabela: obiski

NAMEN	ŠTEVILO OBISKOV	
	Mladi	Odrasli
Vsi obiski v oddelku	110	1327
SKUPAJ	1437	

Izposoja

Izposoja v čitalnico je računalniška, razen za gradivo, ki še ni vneseno v bazo Cobib. Poleg tega ročno vodimo izposajo za dragoceno gradivo, dnevno časopisje, gradivo, ki nima nalepke (npr. razglednice)... . Izposodili smo 9359 enot knjižnega in neknjižnega gradiva.

Tabela: izposoja v čitalnici

GRADIVO	ŠTEVILO		SKUPAJ
	Mladi	Odrasli	
Monografije	75	5831	5906
Serijske publikacije		3453	3453
Vse gradivo	75	9284	9359

Prireditve

Pripravili smo razstave Primorska v besedni umetnosti v letu 2005, priložnostno razstavo Gradovi in utrdbe v Istri, obsežnejšo razstavo Trst in književnost z literarnim večerom in priložnostno razstavo Zgodbe mojega kraja – Nelda Štok Vojska: Kocjančičeva nagrajenka 2006.

Domoznanski oddelek in izbor dragocenega gradiva smo predstavili 34 skupinam učencev ali dijakov okoliških osnovnih in srednjih šol.

Tabela: prireditve

MESEC	ŠTEVILO PRIREDITEV	OBISK
Januar		
Februar	12 sk , 1 razst.	
Marec	2 sk.	
April	6 sk.	
Maj	5 sk.	
Junij	1 razst., 1 lit. V.	
Julij		
Avgust		
September	4 sk.	
Oktober		
November	1 sk.	
December	4 sk.	
SKUPAJ	37	

Informacije

Posredovanih je bilo 1062 informacij.

Tabela: informacije

UPORABLJEN VIR INFORMACIJ	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
OPAC (vzajemna baza)	905	32
Internet	10	5
Katalog	45	9
Priročniki, enciklopedije...	35	3
Drugo*	11	7
Skupaj	1006	56
SKUPAJ	1062	

Obdelava

Obdelanih je bilo 549 monografskih publikacij, od tega 90 enot neknjižnega gradiva, poleg tega je bilo obdelanih 275 enot retro, od tega 49 serijskih publikacij ter 355 člankov.

Inventariziranih je bilo 147 naslovov periodičnih publikacij, ki se jih je tudi evidentiralo, urejalo in pripravljalo za vezavo. Dopolnjen je bil seznam periodičnih publikacij, ki sedaj vsebuje 949 naslovov periodike, ki je v zgornjem skladišču.

Izobraževanje

Udeležili smo se dveh izobraževanj v NUK-u. Pregled metapodatkovnih podatkov in Trajno ohranjanje elektronskih virov, posveta Svetloba in kulturna dediščina, ki ga je organiziral Arhiv Slovenije ter knjižnega sejma v Puli.

Drugo

Sodelovali smo v Sekciji za domoznanstvo in v Skupini za domoznanstvo za območne knjižnice. Za skeniranje smo pripravili okoli 400 najstarejših domoznanskih razglednic in časnik Slovenski Jadran. Sodelovali z gradivom s TV Koper-Capodistria pri pripravi projekta o Istri, s Studiom Krnel z gradivom o vinarstvu ter s koprskim muzejem z našimi dragocenimi glasbenimi tiski. Poleg vsega smo delali tudi bibliografije raziskovalnih delavcev.

Sintesi

Nel 2006 il reparto di storia patria ha vissuto cambiamenti di quadri. Il reparto conta 484 membri che hanno effettuato 1437 visite e 9359 prestiti. Nel reparto sono state elaborate 549 monografie correnti e 275 unità di materiale retrodatato nonché 355 articoli di riviste.

Potujoča knjižnica - La biblioteca itinerante

V preteklem letu smo na območju šestih občin redno obiskovali 64 postajališč. Skupaj je bilo v letu 2006 v potujoči knjižnici 1688 članov, ki so knjižnico obiskali 10.682 krat in na dom izposodili 34.890 enot gradiva.

Tabela: člani potujoče knjižnice po kategorijah

tip člana	Skupaj
6 zaposleni	343
11 upokojenci	133
3 srednješolci	142
2 osnovnošolci	880
1 predšolski otroci	31
4 študenti redni	47
125 pravne osebe	4
8 samostojni obrtniki	8
7 obrtniki/podjetniki	3
14 zaposleni v mat. ustanovi	6
10 gospodinje	28
12 nezaposleni	51
5 študenti izredni	6
9 kmetje	3
126 medoddelčna izposoja	3
Drugo	0
Skupaj	1688

Tabela: člani, izposoja na dom in obisk po postajališčih

POSTAJALIŠČE	ČLANI	IZPOSOJA (na dom)	OBISKI
1 Ankaran	458	12244	3495
2 Babiči	14	217	77
3 Barka	8	67	35
4 Bezovica	12	436	79
5 Brezovica	14	304	75
6 Dekani	102	2935	717
7 Dekani šola	41	418	180
8 Dol	5	183	57
9 Dolnje Vreme	15	344	83
10 Famlje	4	134	38
11 Gaberk	7	53	39
12 Gračišče	62	789	283
13 Gradin	7	90	39
14 Gradišče	10	112	48
15 Hotična	5	138	30
16 Hrastovlje	9	122	46
17 Hrvoji	8	118	68
19 Huje	12	217	83
20 Javorje	9	163	45
21 Kastelec	4	32	20
22 Korte	16	254	89
23 Korte šola	10	210	57
24 Koštabona	4	176	35
25 Loka	10	193	61
26 Lopar	7	51	23
27 Lucija – it.šola	101	1042	453
28 Malija	11	286	53
29 Manžan	13	274	73
30 Marezige	5	26	16
31 Markovščina	13	355	94
32 Materija	8	68	31
33 Nova vas	5	171	57
34 Osp	11	282	66
35 Pobegi	56	1274	282
36 Podgorje	11	218	67
37 Podgrad-Plama	19	319	105
38 Podgrad-šola	43	696	250
39 Podpeč	20	354	145
40 Prade	32	500	187
41 Praproče	4	80	33
42 Pregara	4	39	29
43 Pregarje	10	124	68
44 Rižana	20	294	104
45 Rjavče	5	24	9
46 Rodik	8	290	53

47 Rožar	3	47	31
48 Rožice	8	168	53
49 Sečovlje	23	288	94
50 Sečovlje šola	36	536	175
51 Sirči	1	96	23
52 Skupnost srečanje	12	433	75
53 Slivje	27	707	217
54 Strunjan	32	750	245
55 Sveti Anton	21	700	147
56 Sveti Peter	84	1675	577
57 Šared	8	128	43
58 Škofije	57	779	268
59 Šmarje	9	125	41
60 Tatre	6	104	38
61 Tominje	19	697	136
62 Velike Loče	16	502	124
63 Vremski Britof	28	168	268
64 Zgornje Škofije	13	132	51
Končno postajališče	9	139	46
ostalo	24	0	53
SKUPAJ	1688	34.890	10.682

Sintesi

Nello scorso anno il bibliobus ha visitato regolarmente 64. Complessivamente gli utenti sono stati 1688. La biblioteca itinerante è stata visitata 10.682 volte ed ha prestato a domicilio 34.890 unità.

Oddelek za italijaniko - La sezione italiana

V preteklem letu je Oddelek za italijaniko pridobil svoje (nove) prostore v Čevljarski 22 v Kopru. Novi prostori so bili svečano odprti 10. februarja 2006. V mesecu septembru pa je oddelek pridobil tudi knjižne police in računalniško komunikacijsko opremo, ki omogoča nabavo, obdelavo in izposajo iz novih prostorov. Oktobra smo začeli s postavitvijo gradiva: iz lingvistike, italijanske književnosti, manjšinskega vprašanja, bibliotekarstva in priročnikov.

Bibliotekar za italijaniko je skrbel za nakup gradiva (opravljen je bil nakup knjig in periodike v italijanskem jeziku za vse oddelke Osrednje knjižnice Srečka Vilharja, po planu in standardih), obdelavo in posredoval referenčne informacije, ter skrbel za šolske knjižničarje italijanskih šol na Obali.

Seznam dejavnosti in prireditev:

10. februar – uradna otvoritev oddelka za italijaniko (delovno gradivo)

13. do 24. marca - Razstava: Mediteranska knjižnica – knjige za mladino

23. marca Knjižni bife – knjige v interpretaciji akademske igralke - Miriam Monica.

16. maj -Pesnica Claudia Voncina in razstava fotografij - Marko Vogrič

19.in 20. april - teden knjige – Liviana Poropat – Zgodovina stripov, Isabella Flego pripoveduje zgodbo.

5. oktober Sergej Šlenc avtor Velikega slovarja Ita-slo in slo – ita

Bibliotekar za italijaniko je sodeloval pri predstavitvi dela Mirana Košuta, sprejemala dijake iz vseh šol na Obali ter izvedel program informacijskega opismenjevanja uporabnikov narodne skupnosti.

Sintesi

La Sezione italiana della Biblioteca centrale Srečko Vilhar di Capodistria ha ricevuto quest'anno nuovi appositi spazi per le proprie attività'. Nei nuovi spazi in via Callegaria 22 verranno collocate raccolte particolari di biblioteconomia, linguistica, letteratura italiana, questione femminile e sussidiari per lo studio. Contemporaneamente sono state portate avanti le correnti attività' del reparto: acquisizione di monografie e periodici per tutti i reparti della biblioteca, elaborazione del materiale, comunicazione nella lingua minoritaria, introduzione all'uso del computer e delle fonti elettroniche, abilitazione degli impiegati per il lavoro con i rappresentanti della minoranza, incentivazione alla lettura, collaborazione con enti e organismi della madrepatria e altre attività' biblioteconomiche per i rappresentanti della minoranza.

Služba za razvoj in matično dejavnost

Razvid knjižnic, strokovno svetovalna pomoč šolskim in drugim bibliotekarjem na območju ob pripravi na strokovne izpite in pridobivanje licence za vzajemno katalogizacijo v sistemu COBISS so dejavnosti, ki smo jih tudi v letu 2006 dosledno izvajali v okviru razvojno matične službe Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper..

Poleg redne matične dejavnosti je oddelek skrbel tudi za reden potek dela v oddelku katalogizacije v Osrednji knjižnici, in spremljal novosti s področja obdelave gradiva, opreme gradiva itn., ter urejal in vodil specialno zbirko o knjigah in knjižnični dejavnosti in skrbel za reden potek permanentnega strokovnega izobraževanje v knjižnici.

V matični službi smo tudi letos urejali letna statistična poročila o delovanju knjižnice in njenih oddelkov za potrebe Državne matične službe za knjižničarstvo, statistke za Razvid knjižnic ter *Poročilo o delu knjižnice - Relazione sul lavoro svolto*, ki ga kot serijsko publikacijo izdajamo v 50-ih izvodih.

Pomagali smo pri pripravi dokumentacije za javne razpise in pozive Ministrstva za kulturo RS za nakup knjižničnega gradiva ter za program italijanike.

Izvajali smo izobraževanje uporabnikov: Tečaj poklic bibliotekar, sodelovali v projektu Interreg : Un catalogo in comune z Univerzo v Trstu.

Sodelovali in pomagali smo pri postavitvi razstav in natečajev ter predstavili strokovne prispevke na mednarodnem srečanju bibliotekarjev v Karlovcu in Ravenni. Koordinirali smo obdelavo retrospektivnega gradiva v skladišču knjižnice pri Interevropi in sodelovali v delu komisije za kontinuiran odpis gradiva.

Domača stran

V letu 2006 smo tudi redno vzdrževali in z novimi vsebinami ažurno bogatili spletno stran knjižnice na Internetu, v nadaljevanju so podani zbirni podatki o frekvenci dostopa na domačo stran knjižnice po mesecih.

Mesec	Obiskov
Januar	32.695
Februar	26.836
Marec	26.882
April	23.100
Maj	23.911
Junij	22.811
Julij	16.805
Avgust	25.416
September	29.503
Oktober	31.028
November	31.265
December	25.421
Skupaj	315.673

Sintesi

Nel 2006 sono state portate avanti le abituali attività: consulenza per i bibliotecari che sostengono l'esame professionale, rassegna delle biblioteche ecc. Nella biblioteca centrale abbiamo guidato il reparto di catalogazione, curato l'introduzione delle novità e lo sviluppo della raccolta particolare di biblioteconomia. Abbiamo aggiornato regolarmente sua pagina internet della biblioteca e curato le relazioni statistiche dell'Ente.

Služba za izvajanje dejavnosti osrednje območne knjižnice - Servizio per le attività regionali

Knjižnica je v skladu s 27. členom Zakona o knjižničarstvu (Uradni list RS, št. 87/01 in 96/02) ter Pravilnika o izvajanju knjižničarske dejavnosti kot javne službe (Uradni list RS, št. 73/03), kot osrednja območna knjižnica na obalno-kraškem območju, izvajala tudi v letu 2006 naslednje posebne naloge za šest knjižnic območja:

- zagotavljanje povečanega in zahtevnejšega izbora knjižničnega gradiva in informacij,
- nudenje strokovne pomoči vsem knjižnicam svojega območja,
- koordiniranje zbiranja, obdelave in hranjenja domoznanskega gradiva za svoje območje,
- usmerjanje izločenega knjižničnega gradiva s svojega območja.

1. Zagotavljanje povečanega in zahtevnejšega izbora knjižničnega gradiva in informacij:

- pridobili in obdelali smo 2094 enote gradiva, od tega 1787 monografskih publikacij in 307 enot neknjižnega gradiva. Pridobili smo tudi 420 enot digitaliziranega gradiva (12 letnikov časnika Slovenski Jadran in starejše razglednice z domoznansko vsebino),
- v okviru medknjižnične izposoje smo posredovali ostalim splošnim knjižnicam območja 33 enot gradiva in realizirali 35 naročil za izdelavo fotokopij, brez zaračunanih stroškov posredovanja gradiva in fotokopiranja; ostale knjižnice območja pa so našim uporabnikom posredovale 23 enot gradiva in realizirale 24 naročil za izdelavo fotokopij, prav tako brez zaračunanih stroškov posredovanja gradiva in fotokopiranja.

2. Strokovna pomoč knjižnicam območja:

- za splošne knjižnice območja smo pripravili predstavitev primera dobre prakse: delovanje središča za samostojno učenje,
- organizirali smo izobraževanje o trajnem hranjenju in ravnanju z nosilci digitalnega zapisa,
- udeležili smo se dvodnevne delavnice tima OOK in osrednjih knjižnic v Zrečah,
- za splošne knjižnice območja, pokrajinski arhiv in muzeje smo pripravili enodnevno usposabljanje za delo na spletnem portalu KAMRA.

3. Koordinacija zbiranja, obdelave in hranjenja domoznanskega gradiva:

- v okviru projekta digitalizacije domoznanskega gradiva smo digitalizirali dvanajst letnikov časnika Slovenski Jadran, v obsegu 7488 strani, v formatih TIFF in PDF. Časnik bo v začetku leta 2007 dostopen na spletnem portalu D.LIB. Razen tega smo digitalizirali 408 starejših razglednic z domoznansko vsebino. Razglednice so dostopne v Domoznanskem oddelku v formatih JPG in PDF.
- vodja Domoznanskega oddelka je aktivno sodelovala v delovni skupini za pripravo strategije razvoja domoznanske dejavnosti v Sloveniji pri koordinaciji OOK pri NUK.
- dva delavca sta se udeležili treh tečajev o osnovah digitalizacije v NUK-u

4. Usmerjanje izločenega knjižničnega gradiva s svojega območja:

- Narodni in univerzitetni knjižnici smo posredovali seznam s 564 enotami izločenega gradiva, knjižnice iz območja pa so nam posredovale sezname za 343 enot odpisanega gradiva.

Sintesi

Nell'ambito del programma per le attività regionali, nel 2006 la Biblioteca centrale S.Vilhar di Capodistria ha svolto i seguenti compiti: costruzione delle raccolte per la regione, servizio di consulenza per le biblioteche regionali, coordinamento delle raccolte di storia patria e coordinamento degli scarti nelle biblioteche della regione.

Računalniški sistem - Rete telematica e computer

Lokalno računalniško omrežje Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper obsega naslednje lokacije: osrednjo stavbo na Trgu Brolo 1 z Upravo, Oddelkom za dopolnjevanje in obdelavo knjižničnega gradiva, Študijskim in Domoznanskim oddelkom; Oddelkom za mlade bralce in Mestno čitalnico v Verdijev Ulici 2, Oddelkom za italijaniko v Čevljarski ulici 22, ki so med sabo povezani z optičnimi vlakni; nadalje enoti Semedela in Markovec, ki sta povezani z osrednjo stavbo z najetimi telefonskimi vodi za prenos podatkov ter skladišče v Intereuropi in potujočo knjižnico, ki sta povezana z osrednjo stavbo z brezžično povezavo za prenos podatkov.

Računalniški sistem sestavlja naslednja strojna oprema: 2 računalniška strežnika (osrednji strežnik IBM v upravni stavbi in lokalni strežnik Alpha na bibliobusu za segment Cobiss2/Izposoja); 62 osebnih računalnikov, (od katerih je 28 namenjenih uporabnikom, 34 pa zaposlenim v knjižnici); 1 infomat; 6 računalniških terminalov (3 za uporabnike in 3 za zaposlene); 1 dlančnik; 1 LCD projektor; 5 laserskih tiskalnikov (2 za uporabnike); 14 brizgalnih tiskalnikov (4 za uporabnike); 2 iglična in 14 termičnih tiskalnikov; 4 optične čitalce ter 16 čitalcev črtnih kod.

Komunikacijsko opremo sestavljajo naslednje naprave: 3 usmerjevalniki medmrežnega prometa; 1 GB stikalo za dostop do vozlišča ARNES preko optične povezave; 6 optičnih konverterjev; 2 modema; 2 brezžična oddajnika z antenama in 14 mrežnih stikal za notranje računalniške povezave.

V letu 2006 smo dogradili računalniško omrežje v stavbi na Trgu Brolo 1 z novim sistemskim prostorom v kateri se nahaja osrednja komunikacijska omara, ter deloma obnovili računalniško in električno omrežje v celotni stavbi. V omrežje smo priključili računalniški strežnik s požarnim zidom, na katerega je trenutno povezanih 26 delovnih postaj.

Pridobili smo tudi hitro stikalo, ki omogoča prenos podatkov v omrežju ARNES s hitrostjo 1GB/s in katerega nakup je financiralo Ministrstvo za kulturo RS.

V prenovljenem Oddelku za italijaniko v Čevljarski ulici 22 smo dogradili računalniško in električno omrežje in nanj priključili med drugim tudi 4 osebne računalnike za uporabnike, ki smo jih prejeli v dar iz Mestne občine Koper.

Med letom smo opravili 24 servisnih posegov na osebnih računalnikih, 4 na tiskalnikih in zamenjali oba oddajnika za brezžično povezavo.

Vsi osebni računalniki so posodobljeni z najnovejšo programsko opremo, v skladu z določili licenčne pogodbe Microsoft School Agreement 3.2 za akademsko okolje, ki je v veljavi do 23.6.2007 in varovani z licenčnim protivirusnim programom Sophos Antivirus.

Sintesi

Nel 2006 uno nuovo spazio in Piazza Brolo 1 è stata adibito a centro di comunicazione per la rete telematica dell'ente. Contemporaneamente è stato rimodernato in parte l'impianto elettrico e telematico dell'edificio. In rete è stato incluso anche il nuovo server con firewall al quale sono stati collegati 26 computer. E' stato inoltre acquistato un nuovo interruttore che permette una comunicazione internet attraverso l'ARNES con la velocità di 1GB/s e che è stato finanziato dal Ministero della cultura della RS. Negli spazi del Reparto italiano in via Calegaria 22 è stato rimodernata la rete elettrica e telematica con 4 nuovi computer donateci dal Comune di Capodistria. Durante l'anno sono stati effettuati 24 servizi ai PC, 4 servizi alle stampati e sostituiti entrambi i trasmettitori per il collegamento senza filo. Tutti i computer sono stati aggiornati con il programmi Microsoft e Sophos Antivirus.

Povzetek številčnih podatkov - Riepilogo dei dati

Tabela: člani knjižnice po oddelkih v letu 2006

	ČLANI		Skupaj
	Mladi	Odrasli	
Pionirski	2.456	876	3.332
Študijski	1.558	5.802	7.360
Semedela	115	546	661
Markovec	434	359	793
Domoznanski	84	400	484
Bibliobus	1.053	653	1.688
SKUPAJ	5.682	8.636	14.318

Tabela: vsi obiski v knjižnici v letu 2006

ODDELEK	OBISKI
Pionirski	33.207
Študijski	88.022
Semedela	3.629
Markovec	5.868
Domoznanski	1.437
Bibliobus	10.682
Mestna čitalnica	21.231
SKUPAJ	164.076

Tabela: Izposoja na dom (samo izposoja) v letu 2006

	PIONIRSKI	ŠTUDIJSKI	SEMEDELA	MARKOVEC	DOMOZNANSKI	BIBLIOBUS	SKUPAJ
Vse gradivo	76.497	128.339	6.300	9.638	0	34.890	255.664
Monografije	76.290	128.339	6.300	9.637	0	34.890	255.456
Serijske	207	0	0	1	0	-	208

Tabela: Izposoja v čitalnice v leto 2006

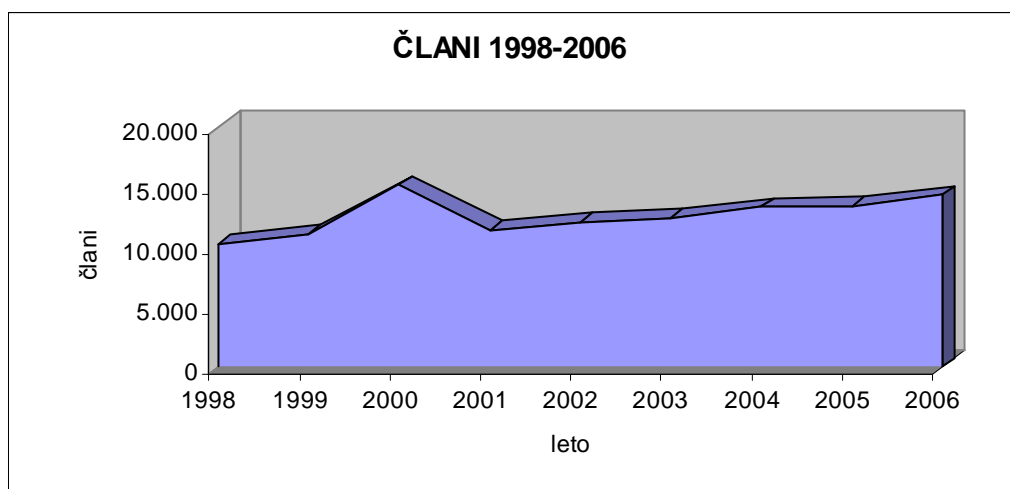
	PIONIRSKI	MESTNA ČITALNICA	ŠTUDIJSKI	SEMEDELA	MARKOVEC	DOMOZNANSKI	SKUPAJ
Vse gradivo	5.940	62.727	8.085	3.439	5.785	9.359	95.335
Monografije	3.490	0	8.085	514	1.395	5.906	19.390
Serijske	2.450	62.727	0	2.925	4.390	3.453	75.945

Tabela: informacije v letu 2006

ODDELEK	POSREDOVANA INFORMACIJA	
	Ustna	Pisna
Pionirski	23.104	-
Študijski	15.089	944
Semedela	3.433	-
Markovec	3.934	-
Domoznanski	1.006	56
Bibliobus	-	-
Mestna čitalnica	-	-
Skupaj	46.566	1.000
SKUPAJ	47.566	

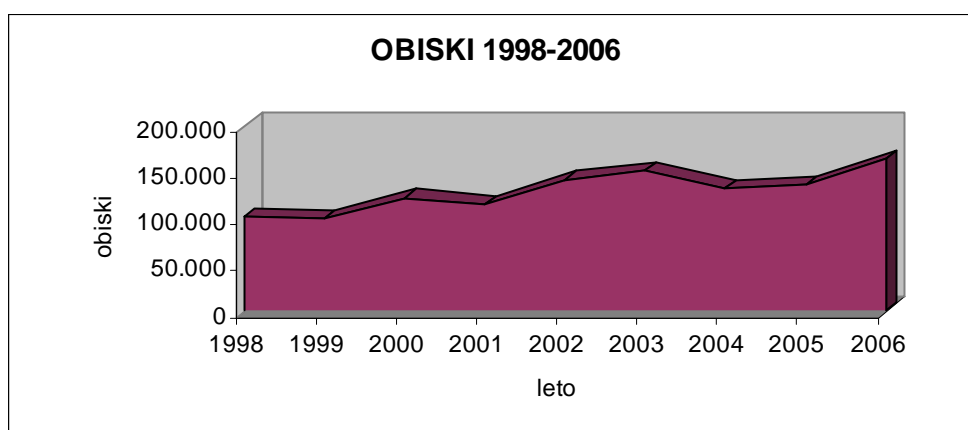
Zbirni podatki - ČLANI

LETO	ČLANI
1998	10.245
1999	11.107
2000	15.163
2001	11.395
2002	12.120
2003	12.381
2004	13.321
2005	13.931
2006	14.318



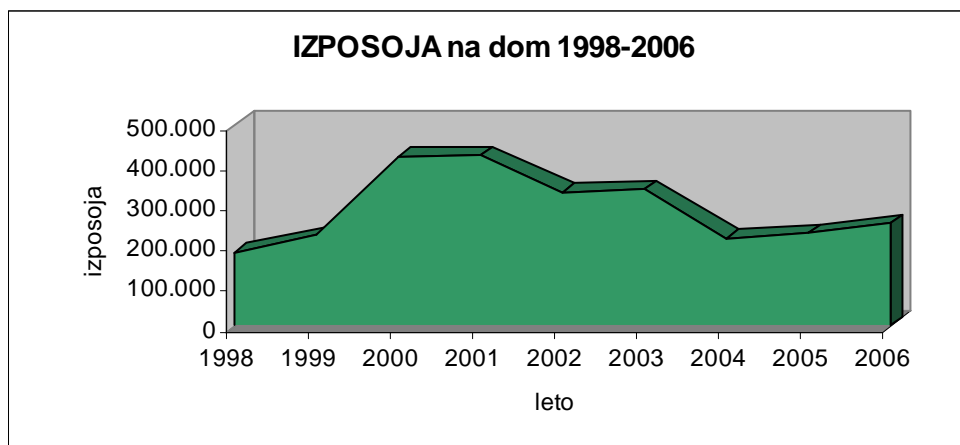
Zbirni podatki - OBISK

LETO	OBISK
1998	101.416
1999	99.327
2000	122.629
2001	115.302
2002	142.167
2003	151.969
2004	133.307
2005	136.647
2006	164.076



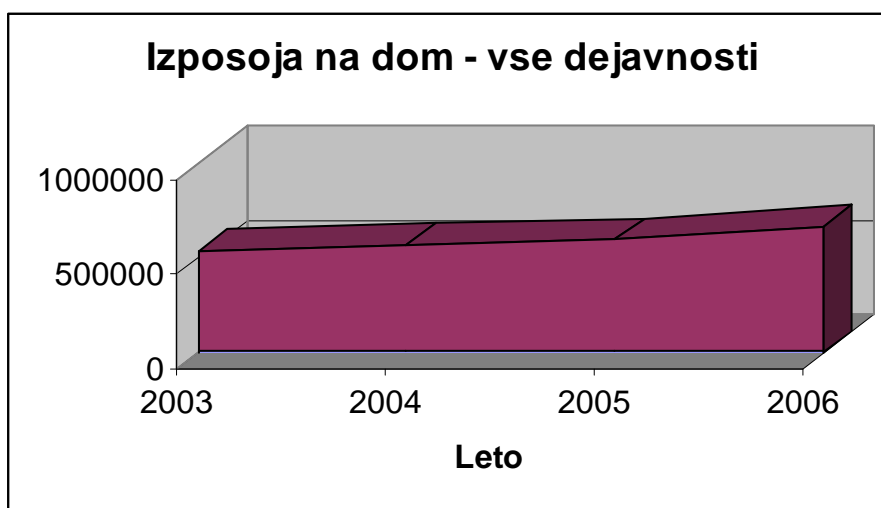
Zbirni podatki - IZPOSOJA NA DOM (samo izposoja)

1998	182.517
1999	225.993
2000	422.317
2001	424.054
2002	332.022
2003	340.314
2004	217.314
2005	229.517
2006	255.664



Zbirni podatki - IZPOSOJA NA DOM (vse dejavnosti, izposoja, podaljšave, vračila...)

2003	534.762
2004	565.486
2005	596.920
2006	668.078



Seznam prireditev - Rassegna delle manifestazioni

Aktualnost Dantejevega dela - Leggere Dante oggi. Gost prof. Eugenio Savona, filolog, dantolog na Univerzi v Trstu. Koordinatorica srečanja dr. filologije Valentina Petaros. 26. januarja ob 18. uri v čitalnici knjižnice, Brolo 1.

Otvoritev prostorov oddelka za italijaniko. V petek, 10. februarja ob 12. uri v Čevljarski 22.

Staro sonce mlada luna: pripovedovanje ljudskih pripovedk iz domačih in tujih logov. Pisateljica in pravljíčarka Anja Štefan. V sredo, 15. februarja ob 18. uri v Čevljarski 22.

Primorci v besedni umetnosti 2005 - razstava. V avli knjižnice od 8. februarja do 8. marca 2006.

Mednarodna diplomacija sprave. Predstavitel knjige dr. Petra Merkuja. V torek, 7. marca ob 18. uri v Čevljarski 22. Gostje: Peter Merku, moderator Milan Gregorič in Gorazd Bajc iz ZRS Koper.

Mediterska knjižnica - La biblioteca del mediterraneo. V ponedeljek, 13. marca od 12. uri v Čevljarski 22. Otvoritev razstave, sodelujoči: Miriam Scarabò, AIB kulturni program: bariton Neven Stipanov in pianistka Aleksandra Češnjegar.

Knjižni bifé - Buffet di libri. Animirano branje ob spremljavi glasbe v družbi akademskih igralk Miriam Monica in Susanne Paravano. V četrtek, 23. marca ob 18. uri v Čevljarski 22.

Teden knjige:

- *Srečanje s pisateljico Liviano Poropat in pogovor o stripih* z učenci Osnovne šole Pier Paolo Vergerio Koper. Torek, 18. april ob 9. uri.
- *Srečanje s pisateljico Isabello Flego.* Sodelujejo učenci OŠ Pier Paolo Vergegio Koper. Pogovor o leposlovju. Sreda, 19. april in četrtek 20. april ob 10.30 v Čevljarski 22.
- *Naredimo si življenje bolj prijetno in zdravo.* Razstava in delavnica ob svetovnem dnevu zemlje. Četrtek, 20. april ob 14. uri, v avli knjižnice Brolo 1.
- *Podarimo vam knjigo!* V avli knjižnice od 10. ure dalje. Od torika 18. do petka 21. aprila.

Mosaico - Mozaik. Literarni večer z goriško pisateljico Claudio Vončina. Dvojezična pesniška antologija ob spremljavi projiciranih fotografij Marka Vogriča. Torek, 16. maja ob 18. uri, Čevljarska 22.

Živa hrana 21. stoletja. Predavanje dr. Iztoka Ostana avtorja knjige "Ko zdravila odpovedo". V četrtek, 25. maja ob 18. uri, Čevljarska 22.

Zdravo življenje. Razstava, v avli knjižnice, Brolo 1 od 29.5 do 7.6.

Trst in književnost II - Trieste e la letteratura 2. Slovenski avtorji Bartol, Pahor, Rebula... Predavanje in predstavitev knjige "Slovenica" Mirana Košute. Moderatorica Jasna Čebren. V sredo, 7. junija ob 19. uri, Čevljarska 22.

Razstava Trst in književnost II - Trieste e la letteratura 2. Slovenski avtorji Bartol, Pahor, Rebula... Razstava. V avli knjižnice od 2. junija. do 20. septembra.

Razpotja, izbire, spopadi. Literarni večer in predstavitev nove knjige Milana Gregoriča. V torek, 13. junija ob 20. uri, Brolo 1. Avtorja predstavlja direktor založbe Mladika Marij Maver.

Un coreur de trop. Srečanje s pisateljico Brino Svit. V petek, 23. junija ob 18. uri v Čevljarski 22. Voditeljica večera Neva Zajc.

Leggere Dante - Branje Danteja. V torek, 26. septembra ob 18. Čevljarska 22. Koordinatorica dr. filologije Valentina Petaros.

Podobe istrskih gradov - Immagini di castelli istriani. Dijaprojeksija gradov in utrdb iz knjig lokalne kulturne dediščine. Dnevi evropske kulturne dediščine. Od ponedeljka 25. do četrtega 28. septembra od 9. do 14. ure v Čevljarski 22. Tematska razstava v Domoznanskem oddelku, Brolo 1.

Srečanje z avtorjem Sergijem Šlencem. Avtorjem italijansko - slovenskega in slovensko - italijanskega slovarja. Pogovor vodila Nives Zudič, lektorica za italijanski jezik na FHŠ Koper. V četrtek, 5. oktobra ob 18. uri v Čevljarski 22.

Razvojenost: rak sodobne vzgoje. Predavanje dr. Bogdana Žorža. V četrtek, 5.10. ob 18.30 v Verdijevi 2.

Teden vseživljenskega učenja

- *Literarni večer z Bertom Pribcem.* V torek, 17. oktobra ob 19. uri, Čevljarska 22.
- *Ščebet v vojni.* Literarni večer z Rajkom Slokarjem. Avtorja predstavil Boris Jukič. V sredo, 18.10. ob 18. uri, Čevljarska 22.

Dvojezični večer posvečen poeziji. Z avtoricama Tatjano Malec in Mateo Kocjančič. Moderatorica Isabella Flego. V četrtek, 9. novembra ob 18. uri v Čevljarski 22.

Meje in misije. Dileme slovensko-hrvaške razmejitve... Predstavite knjige Sama Kristena. Sodelujejo Janko Prunkl, Janez Stergar, Samo Kristen in Salvator Žitko. V četrtek, 9. novembra ob 18. uri v ZRS., Garibaldijeva 1.

Skrivnosti kominterne. Predstavitev knjige Silvina Eiletza. V ponedeljek, 13. novembra ob 18. uri, Čevljarska 22.

Večer z Alojzom Rebulo. Moderator Milan Gregorič. V torek, 21. novembra ob 18. uri v Pokrajinskem muzeju.

Zgodbe mojega kraja. Razstava Kocjančičeve nagrajenke Nelde Štok Vojska. Ob dnevu slovenskih splošnih knjižnic. Razstava na ogled od 20. novembra do 8. decembra v avli knjižnice, Brolo 1.

Čas ob zori. Predstavitev knjige Alda Černigoja. Moderatorica Jasna Čebtron. V petek, 1. decembra ob 18. uri, Čevljarska 22.

Ta veseli dan kulture 3. december. Dan odprtih vrat.

Razstava likovnih del gluhih in naglušnih ustvarjalcev. V avli knjižnice od 11. do 16. decembra.

Francoski knjižni kotiček - otvoritev. V ponedeljek, 18. decembra ob 18. uri, Čevljarska 22. Projekcija filma *La nuit américaine* Françoisa Truffauta, spremna beseda Irena Ostrouška.

Članki o knjižnici - Articoli sulla biblioteca

1. BELCIJAN, Jana. In armonia oltre ogni forma di pregiudizio : serata letteraria alla sezione italiana della biblioteca. *Voce pop.*, 18. maj 2006, leto 62, št. 115, str. 9, ilustr. [COBISS.SI-ID [11318833](#)]
2. BERNETIČ, Vladimir. Svetovljanka in tango : pisateljica Brina Svit med koprskimi bralci. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 29. jun. 2006, leto 40, št. 148, str. 13. [COBISS.SI-ID [11406641](#)]
3. BUTINAR, Blanka. *Študentje Univerze na Primorskem kot uporabniki Osrednje knjižnice Srečka Vilharja Koper : diplomsko delo*. Ljubljana: [B. Butinar], 2006. 90 f., ilustr., graf. prikazi, tabele. [COBISS.SI-ID [32173410](#)]
4. C.R. Biblioteca, aperta la sezione italiana : inaugurata nella centrale Callegaria la sede che ospiterà le raccolte di volumi. *Il Piccolo*, 11. feb. 2006, leto 125, št. 35, str. 6, ilustr. [COBISS.SI-ID [11217969](#)]
5. FF. "Leggere Dante oggi" : serata alla Biblioteca civica. *Voce pop.*, 28. gen. 2006, leto 62, št. 23, str. 9, ilustr. [COBISS.SI-ID [11197489](#)]
6. FILISTUN, Nataša. *Kartografsko gradivo v domoznanskih zbirkah : diplomsko delo*. Koper: [Filistun N.], 2006. 53 f., ilustr. [COBISS.SI-ID [31445602](#)]
7. GOMBAČ, Andraž. Lahko misliš drugače. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 15. jun. 2006, leto 11, št. 136, str. 13, ilustr. [COBISS.SI-ID [11402801](#)]
8. Il gusto della lettura : dall'antipasto al dessert. *Voce pop.*, 25. mar. 2006, leto 62, št. 71, str. 9, ilustr. [COBISS.SI-ID [11270961](#)]
9. IPAVEC, Maksimiljana. V srcu in ožilju stvarstva : Koper : pisatelj Alojz Rebula na večeru Kluba Istra - predlog za podelitev častnega doktorata. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 23. nov. 2006, let. 60, št. 271, str. 14, ilustr. [COBISS.SI-ID [11574065](#)]
10. KALC FURLANIČ, Lea. S polnimi jadri : v morje italijanske esejistike je zaplul nov čoln ... : predstavili so novo knjigo tržaškega publicista Mirana Košute. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 9. jun. 2006, let. 60, št. 131, str. 11. [COBISS.SI-ID [11387185](#)]
11. KATONAR, Gianni. Biblioteca, nuova sede per la sezione italiana : nella giornata di ieri la cerimonia inaugurale. *Voce pop.*, 11. feb. 2006, leto 62, št. 35, str. 11, ilustr. [COBISS.SI-ID [11222321](#)]
12. MARKOVIČ, Ivan. Informacijski center za italijansko narodnost Koper = Centro informativo per la nazionalità italiana Capodistria. *Knjižn. nov.*, 16, 2, str. 1-2. [COBISS.SI-ID [11305521](#)]
13. NR. Odprli oddelek za italijaniko : Koper. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 15. feb. 2006, leto 60, št. 37, str. 6, ilustr. [COBISS.SI-ID [11231025](#)]
14. PETRONIO, Amalia. Una biblioteca non di sola lettura : Libri, Giornata mondiale del libro. *Voce pop.*, 9. maj 2006, leto 62, št. 107, str. 4 (Priloga Educa), ilustr. [COBISS.SI-ID [11319089](#)]
15. PINTAR, Katja. Knjiga Alda Černigoja : Koper. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 5. dec. 2006, let. 60, št. 281, str. 16, ilustr. [COBISS.SI-ID [11602993](#)]

16. PINTAR, Katja. Koprsko okno v Francijo : Kulturno društvo Peter Martinc in Osrednja knjižnica Srečka Vilharja sta na ponedeljkov večer, na Oddelku za italijaniko ... : Koper, v Osrednji knjižnici so odprli Francoski knjižni kotichek. *Primorske novice*. [Tiskana izd.], 21. dec. 2006, leto 60, št. 295, str. 14. [COBISS.SI-ID [11664433](#)]

17. Trst in književnost II. *Dnevnik (Ljubl. 1991)*, 7. jun. 2006, let. 56, št. 152, str. 17. [COBISS.SI-ID [11406897](#)]

18. VRABEC, Ljuba, PETRONIO, Amalia. Predstavitev knjige Slovenica Mirana Košute in razstava o književnosti : tokratna, druga razstava je namenjena slovenski književnosti na Tržaškem : Koper, knjižnica Srečka Vilharja. *Primorski dnevnik*, 22. jun. 2006, leto 62, št. 145, str. 12, ilustr. [COBISS.SI-ID [11481649](#)]

19. VRABEC, Ljuba, PETRONIO, Amalia. Trst in književnost II: slovenski avtorji (Bartol, Pahor, Rebula ---) : razstava in predstavitev knjige Slovenica Mirana Košute v koprski knjižnici. *Knjižn. nov.*, jun. 2006, leto 16, št. 6, str. 16-18. [COBISS.SI-ID [11482161](#)]

Skupne službe - Amministrazione

Delo v upravi je potekalo normalno, sprti se je reševalo vse dopise, zapisnike, poravnavalo račune, vzdrževalo stike z ustanoviteljem in zunanjimi sodelavci, opravljalo vsa administrativna in računovodska dela. Čiščenje in vzdrževanje stavbe je bilo zadovoljivo. Financiranje je bilo na starih, utečenih temeljih, kljub temu smo končali leto brez izgube.

Kadrovsko poročilo za leto 2006

Tabela: število zaposlenih po stopnji izobrazbe, spolu in opr. strokovnem izpitu

Stopnja izobrazbe	2005					2006					
	M	Ž	SKUPAJ	% str.	Oprav. strok izpit iz bibl. stroke	M	Ž	SKUPAJ	% str.	Oprav. strok izpit iz bibl. stroke	Indeks 06:05
I.		2	2	7			2	2	7		100
II.											
III.	1	1	2	7	2	1	1	2	7	2	100
IV.	1		1	3		1		1	3		100
V.	2	6	8	26	6	3	3	6	19	3	0,75
VI.		5	5	16	5		4	4	13	4	0,80
VII.	3	10	13	41	12	4	12	16	51	14	123
SKUPAJ	7	24	31	100	25	9	22	31	100	23	100

V primerjavi z letom 2005 se število zaposlenih v letu 2006 ni spremenilo. V zaslužen pokoj sta odšli dve naši dolgoletni sodelavki, in sicer Branka Gojak Vilhar in Nevenka Lovrič. Po hudi bolezni pa nas je zapustila tudi Damjana Ivančič. Na prosta delovna mesta so prišli trije novi sodelavci, in sicer Peter Štoka, Alan Pepelko in Alenka Koštial.

V letu 2006 sta uspešno zaključili visokošolski študij naši delavki Blanka Butinar in Luana Malec ter tudi opravili strokovni izpit iz bibliotekarske stroke in pridobili naziv bibliotekar.

Po programu izobraževanja za leto 2006 so se nekateri delavci udeležili tečajev in seminarjev, ki jih organizirata Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani ter Inštitut informacijskih znanosti v Mariboru. Udeležili so se naslednjih tečajev:

- Vaje iz katalogizacije knjižničnega gradiva (Malec Luana)
- Izločanje in odpis knjižničnega gradiva (Malec Luana)
- Digitalizacija: načrtovanje, priprava in vodenje projektov digitalizacije v knjižnicah (Vitjan Petrinja)
- Pregled metapodatkovnih modelov s primeri (Vitjan Petrinja in Ljuba Vrabc)
- Trajno ohranjanje elektronskih virov in informacij: koncepti in metode (Vitjan Petrinja in Ljuba Vrabc)
- Knjižnice in avtorsko pravo v elektronskem okolju (Vitjan Petrinja in Ljuba Vrabc)
- Informacijska dejavnost v knjižnicah (Luana Malec in Dolores Jakac)
- Elektronski časopisi in knjižnice (Laura Chersicola)
- Komuniciranje z uporabniki (Nives Andrič in Dolores Jakac)
- Delo z uporabniki s posebnimi potrebami (Dragica Petrinja)
- Tečaj za bodoče aktivne udeležence sistema COBISS2 – Katalogizacija monografij (Peter Štoka)
- Katalogizacija – ažuriranje baze podatkov CONOR (Anamarija Ivetac)

Poleg navedenih tečajev pa so se delavci redno udeleževali tudi raznih drugih tečajev in seminarjev povezanih z opravljanjem dejavnosti in sicer:

- Sestanek komisije za gesliranje leposlovja (Markovič Ivan)
- Priprava letnega poročila in zaključnega računa (Miroslava Čotar)
- Delavnica o načinu uporabe računalniškega programa »Kam in kako?« (Dragica Petrinja)
- Koordinacija OOK (Vitjan Petrinja, Ljuba Vrabc, Evgen Koštial)
- Aktivnosti DBP in ZBDS (Laura Chersicola)
- Tečaj: Knjižnična statistika (Evgen Koštial, Ivan Markovič)
- Delavnica: Sistem vodenja kakovosti (Evgen Koštial)
- Predavanje: Pravica do razvoja pismenosti (Evgen Koštial)
- Simpozij o gradnji knjižnice (Evgen Koštial, Ivan Markovič, Luana Malec in Dolores Jakac)
- Srečanje slovenskih potujočih knjižnic (Evgen Koštial, Franko Cergol in Manlio Sorta)
- Predstavitev novosti COBISS2 in 3 (Ivan Markovič, Luana Malec)
- Portal Kamra (Vitjan Petrinja)
- II. Mednarodno srečanje »Knjižnice-igrišče znanja in zabave« (Evgen Koštial, Ivan Markovič)
- Dejavnosti ob tednu vseživljenjskega učenja (Dragica Petrinja)
- Srečanje »Slovenska kultura v knjižnici« (Ivan Markovič)
- Vsakoletno posvetovanje splošnih knjižnic (Evgen Koštial, Ivan Markovič)
- Posvetovanje »Svetloba in kulturna dediščina« (Ljuba Vrabc, Laura Chersicola)
- Posvetovanje o uvedbi evra in novosti v davčnih predpisih (Miroslava Čotar)
- Delavnica »Povezovanje splošnih knjižnic in vrtcev« (Nives Andrič)
- Seminar »Plače za javni sektor v teoriji in praksi« (Miroslava Čotar)
- Novosti zakona o obveznem izvodu publikacij (Evgen Koštial, Nives Ventin)
- Knjižni sejem v Puli (Evgen Koštial, Nives Ventin, Ljuba Vrabc)
- Posvet o gesliranju domoznanskega gradiva (Ljuba Vrabc, Peter Štoka)

Sintesi

Il lavoro in direzione si è svolto normalmente: la corrispondenza e i documenti sono stati espletati tempestivamente. La pulizia e il mantenimento degli edifici sono stati soddisfacenti. I finanziamenti erano regolari. L'anno finanziario è stato concluso senza perdite.

Knjigoveznica - La rilegatoria

STORITEV	ENOT
1. vezava časopisov	83
2. vezava revij	23
3. vezava knjig	419
4. popravilo knjig	1.298
5. izdelava žepkov	59
6. izdelava škatel (rara)	-
7. opremljanje knjig	-
8. žigosanje knjig	-
9. fotokopiranje	13.799
10. zavijanje knjig	2.311
11. izdelava map s trakovi	439
12. izdelava brošur	571
13. diplomske naloge	41

Računovodstvo - La contabilità

Finančno in računovodsko poročilo 2006

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper je v poslovnem letu 2006 z opravljenim programom dela javne službe, z osnovno knjižničarsko dejavnostjo (Zakon o knjižničarstvu Uradni list RS št. 87/2001) in z izvajanjem ostalih projektov ustvarila ugodne poslovne rezultate, ki se odražajo v višjih in boljših fizičnih kazalcih v letu 2006.

Prvič smo dosegli in presegli mednarodni in slovenski standard nakupa knjižnega gradiva.

Dosegli smo zastavljen cilje v **programu dela** za leto 2006. Poleg osnovnega programa dela knjižnične dejavnosti sta bila po programu dela za leto 2006 izvedena projekta: program delovanja Osrednje območne knjižnice in projekt delovanja narodnostne skupnosti Italijanov.

Analizirani **statistični pokazatelji** po oddelkih knjižnice, ki jih zavod ugotavlja in spremlja vsako leto so ugodni in kažejo na to, da se knjižničarska dejavnost razvija in s tem pripomore k boljši bralni kulturi uporabnikov.

V mesecu februarju leta 2006 je bil odprt oddelek za italijaniko v Čevljarski ulici 22. S tem so bili doseženi pozitivni učinki na področjih bralne kulture kot tudi na ostalih področjih družbenega življenja naše občine ter sosednjih občin, ne samo obalnih.

V letu 2006 smo pridobili za nakup **slovenskega knjižničnega gradiva 50.658.284,17SIT** sredstev, porabili pa smo **50.742.699,45SIT** (preglednica št. 6). V sredstvih so združena vsa pridobljena sredstva tudi iz projekta območne knjižnice (zahtevnejši izbor knjižnega gradiva), lastna sredstva - planirana 2006 ter dodatna lastna sredstva, pridobljena v letu 2006. Porabljena sredstva za slovensko knjižnično gradivo so bila presežena v primerjavi s finančnim načrtom 2006 za 1,29% prav zaradi dodatnih lastnih sredstev namenjenih za nakup knjižničnega gradiva. Istočasno pa so bili doseženi priporočljivi slovenski standardi za nakup knjig ter tudi mednarodni standardi IFLA, kar je bilo že povedano.

Za projekt delovanja programa posebnih nalog za pripadnike skupnosti Italijanov smo prejeli 7.281.000,00SIT, iz leta 2005 je bilo prenesenih 384.571,17SIT, skupno je bilo na razpolago 7.665.571,17SIT. Za nakup italijanskega knjižničnega gradiva je bilo porabljenih 2.842.257,78SIT, za poseben program pa 725.530,23SIT. Skupna poraba iz naslova tega projekta je tako znašala 3.567.788,01SIT, razlika v višini 3.713.211,99SIT pa bo prenesena v leto 2007. Projekt ni bil realiziran v celoti zaradi objektivnih vzrokov.

Za projekt območnosti 2006 je bilo planiranih 19.800.000,00SIT. Od tega 3.040.800,00 SIT za nakup in digitalizacijo knjižničnega gradiva, razlika pa je pokrivala materialne stroške ter stroške dela projekta. Projekt je bil v celoti realiziran.

Več o nakupu in doseženem standardu za nakup knjižničnega gradiva za leto 2006 je napisano in povedano v poročilu nabavnih ter ostalih oddelkov zavoda ter v poročilu o realizaciji projektov.

Za izvajanje **osnovnega programa dejavnosti s sredstvi za knjižnično gradivo** je zavod prejel od ustanoviteljice Mestne občine Koper 213.755.203,12 SIT (pogodba podpisana 17.1.2006), od Ministrstva za kulturo 42.437.788,01 SIT, z lastno dejavnostjo pa je ustvaril 22.714.881,51 SIT (tudi opravljanje dejavnosti potujoče knjižnice), nekaj sredstev je pridobil z vezavo dnevnega viška likvidnih sredstev na TRR in sicer 287.723,29 SIT, za višje stroške v letu 2006 pa smo iz presežka prihodkov nad odhodki leta 2005 namenili 2.272.316,67 SIT. Ker niso bila v letu 2005 porabljena vsa sredstva namenjena nakupu knjig smo jih prenesli v leto 2006 in sicer v višini 21.286,17 SIT. Skupno je

bilo ustvarjenega **281.489.198,87 SIT** prihodka ali **3,56%** več kot v letu 2005. Delež lastnega prihodka v celotnem prihodku 2006 je bil 8,07% in je bil višji kot v letu 2005 – preglednica št. 1 in št. 2. Prihodek poslovanja evidentira in pridobiva knjižnica na podlagi fakturirane realizacije, to je zaračunane realizacije in ne na podlagi gotovinskega toka, kot je to upoštevano pri sestavljanju finančnih načrtov. To je pomembno prav pri ugotavljanju in primerjavi doseženih ciljev s planiranimi za leto 2006. Saj v prihodkih ni sredstev za plačilo lizinga opreme na Interevropi Koper d.d.. Ob upoštevanju tudi teh sredstev bi finančni načrt 2006 presežen za 2,6%.

Vsi odhodki poslovanja skupaj s knjižničnim gradivom in realiziranimi projekti 2006 so znašali **280.913.010,78SIT** in so nižji od prihodkov 576.188,09SIT, kar pomeni, da smo ustvarili **presežek prihodkov nad odhodki** (presežek l 2005 2.272.316,67SIT). Prav zaradi razporejenega viška prihodkov nad odhodki iz leta 2005 namenjenega pokritju materialnih stroškov leta 2006 je ugotovljen presežek prihodkov.

Na visoke stroške poslovanja je predvsem vplivalo odprtje oddelka za italijaniko kjer je bilo za potrebe oddelka obnovljeno praktično vse. Prav tako je vplivala na višino odhodkov v letu 2006 tudi širitev dejavnosti v preteklem letu 2005. V letu 2006 smo realizirali dve odpravnini, od teh je bila planirana le ena, zaradi vsega navedenega so porabljena sredstva višja od leta 2005 za **4,15%**.

Z lastnimi sredstvi pa smo pokrivali nastale materialne stroške, stroške plač ter nakup knjig (v višini 2.333.285,66SIT).

Skupni **čisti materialni stroški** (za blago in material brez knjig, plač in AM OS), stroški storitev ter drugi stroški v zvezi z delom in poslovanjem knjižnice pa so znašali v letu 2006 **40.264.594,17SIT** (39.200.770,66SIT l 2005) ali **3.355.382,85SIT mesečno** in so od leta 2005 višji za 2,71%.

Stroški izvedbe projektov 2006 (tudi s sredstvi iz leta 2005) so prikazani posebej v preglednici št. 3.

Polna **amortizacija OS** je v letu 2006 znašala 24.460.246,67SIT. Pokrivali smo jo v breme virov financiranja v višini 19.500.963,56SIT, v breme materialnih stroškov pa **4.959.283,11SIT**, kar je za 8,55% manj kot v letu 2005.

V letu 2006 smo pridobili in vložili v **osnovna sredstva -opremo** (tudi drobni inventar do100 EUR ter 500 EUR) **137.394.333,22SIT**, od tega je prispevala MO Koper 129.692.156,80SIT (vključena pridobitev drugega dela mladinskega oddelka), iz lastnih sredstev (ZR 2004,2005) in AM OS 2006 smo pokrili 3.811.921,31SIT, z donacijo za opremo oddelka za italijaniko pa smo pridobili 3.890.255,11SIT – preglednica št. 5.

Stroški financiranja (stroški obresti lizinga), so znašali v letu 2006 samo 249.699,26SIT in so nižji od leta 2005 za 58,57%. V mesecu juniju 2006 se je zaključila pogodba o finančnem lizingu.

Stroški dela so v letu 2006 znašali 181.068.596,82SIT in so od leta 2005 višji za 1,99 %, v primerjavi s finančnim načrtom 2006 pa za 1,23% nižji (bolniške ter menjave delavcev zaradi upokojitve). Program dela za leto 2006 je bil izvršen s 29,78 zaposlenci, izračunanimi na podlagi delovnih ur.

Tabela: struktura v % prihodkov 2006

MO KOPER	75,94
Ministrstvo za kulturo RS Lj.	15,07
Lastni prihodek z opravlj. javne službe	8,07
Prihodek od financiranja	0,10
Prevrednotevalni posl. prih.	-
Sredstva iz l 2005 za knjižnično gradivo	0,01
Prenesena sred. 2005 ZR	0,81
SKUPAJ:	100,00

Tabela: struktura v % odhodkov 2006

STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV V ZVEZI Z OPRAVLJ. DEJAVNOSTI	14,33
Stroški dela	64,46
Stroški slovenskega knjižničnega gradiva in projekt del. območnosti	18,07
Stroški projekta delovanja italijanske narodnosti	1,27
Amortizacija OS iz lastnih sredstev	1,78
Stroški financiranja	0,09
SKUPAJ:	100,00

Obvezna priloga k poslovnemu poročilu so tudi **pojasnila k naslednjim računovodskim izkazom za leto 2006**, ki smo jih oddali na AJPEŠ-ovo enoto Koper :

- bilanca stanja,
- stanje in gibanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev,
- stanje in gibanje dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil (obrazec je prazen),
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov (zgoraj pojasnjen izkaz),
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti (pri nas je izpolnjena samo kategorija dejavnosti javne službe),
- izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka,
- izkaz računa financiranja določenih uporabnikov,
- stanje in gibanje dolgoročnih kapitalskih naložb in posojil (obrazec je prazen).

Poročilo o finančnem poslovanju za leto 2006 v primerjavi z letom 2005 in planom 2006 - skrčeno
upoštevano tudi knjižnično gradivo ter projekti delovanja osrednje območne knjižnice, programa italijanske narodnosti - fakturirana realizacija brez investicij- lizing oprema

Preglednica št. 1

OPIS	LETO 2005	LETO 2006 REALIZACIJA BREZ LIZINGA	FIANČNI NAČRT 2006 Z LIZINGOM- gotovinski tok po predpisih	IND R 06/PL06	IND 06/05	STR 2005	STR 2006
1	2	3	4	5=3:4	6=3:2	7	8
prihodki iz poslovanja za izvajanje javne službe- prorač. lokalne skupnosti mestna občina koper	213.213.552,25	213.755.203,12	215.760.000	99,07	100,73	79,41	75,94
ministrstvo za kult. rs ljublj. - za projekte knjiž. gr., območnosti ter pr. it. narod.	18.735.822,00 6.168.000,00 5.207.000,00 <u>30.110.822,00</u>	19.070.000,00 19.800.000,00 3.567.788,01 <u>42.437.788,01</u>	31.050.548			11,21	15,07
lastni prihodek iz opravljanja javne službe	20.374.680,04	22.714.881,51	22.800.000	99,63	111,49	7,59	8,07
prihodek iz financiranja	1.251.454,81	287.723,39	-	-	-	0,47	0,10
prevrednote valni posl. prihodki	47.583,36	-	-	-	-	0,02	-
prih. iz l 2004 za pok. mate. str. -evidenčni prikaz	2.682.423,97	2.272.316,67	-	-	84,71	1,00	0,81
prenesena sred. za knjige zr 03-04	810.595,40	21.286,17	-		26,26	0,30	0,01
vsi prihodki skupaj	265.808.687,86 (268.491.111,83 upošt. Pren.sred.)	279.216.882,20 (281.489.198,87 upošt. Prih. Nad odh. 2005)	269.610.548	103,56	105,04 (104,84)	100,00	100,00
odhodki iz poslovanja:							
materialni stroški (str. blaga, in materiala)	12.709.878,65	12.303.324,65	13.607.797,60	90,41	96,88	4,78	4,38
stroški storitev (str. inv. vzdrž.)	20.554.456,08	21.558.581,38	22.004.098,26	97,98	104,88	7,72	7,67
drugi stroški v zvezi z delom in poslovanjem	5.936.435,93	6.402.688,24	6.242.505,14	102,57	107,85	2,23	2,28
stroški dela prispevki ter ostalimi stroški	177.540.323,56	181.068.596,82	183.316.599	98,77	101,99	66,69	64,45
slovensko knjižnično gradivo	34.242.963,44	37.702.833,60	37.469.548	100,62	110,10	12,86	13,42
italijanika -it. knjiž. grad. in poseben program	5.516.926,71	3.567.788,01	2.970.000	120,13	64,67	2,07	1,27
območnost 2003 knjige	3.143.527,25	13.039.865,71	4.000.000	325,99	414,82	1,18	4,65
amortizacija os	5.423.211,13	4.959.283,11	-	-	91,45	2,04	1,77
izredni odhodki	22.800,00	60.350,00	-	-	264,69	-	0,02
prevrednotovalni poslovni odhodki	525.599,58	-	-	-	-	0,20	-
odhodki iz financiranja (2001 fin. leasing)	602.672,85	249.699,26	-	-	41,43	0,23	0,09
skupaj odhodki poslov.	266.218.795,18	280.913.010,78	269.610.548	104,19	105,51	100,00	100,00
razlika med prihodki in odhodki:	+2.272.316,67	+576.188,09	-	-	25,36	-	-

Računovodsko poročilo od 1.1.2006 .do 31.12.2006 - razširjeno

(prirejeno kot informacija - s sredstvi za nakup knjižničnega gradiva in projekti)

Preglednica št. 2

OPIS	LETO 2005	LETO 2006	STR 2005 PRIHODKOV	STR 2006 PRIHODKOV	IND 06/05
1	2	3	4	5	6=3:2
PRIHODKI IZ POSLOVANJA (PO VRSTAH DEJAVNOSTI) ZA IZVAJANJE JAVNE SLUŽBE					
1. PRIHODEK OD PRODAJE STORITEV PRIHODEK IZ PRORAČUNA LOKALNIH SKUPNOSTI IN DRŽAVE:					
Mestna občina Koper – za materialne stroške in plače zaposlencev	200.213.552,25	197.455.303,12	74,56	70,15	98,62
Mestna Občina Koper- knjižnično gradivo	13.000.000,00	16.300.000,00	4,85	5,79	125,38
MK RS Ljubljana. Projekt nakupa slov. knjiž. gradiva	18.735.822,00	19.070.000,00	6,98	6,77	101,78
Projekt del. osrednje območne knjižnice MK RS LJ- vsi stroški s knjigami	6.168.000,00	19.800.000,00	2,30	7,03	321,01
Projekt nakupa knjižničnega gradiva za italijansko skupnost MK RS Ljubljana z ostalim	5.207.000,00	3.567.788,91	1,93	1,27	68,52
PRENES. SRED. IZ LETA 2004 ZA KNJIGE (05)	810.595,40	21.286,17	0,31	0,01	2,63
Skupaj prihodki od dotacij lokalnih skupnosti in MK RS	244.134.969,65	256.214.377,20	90,92	91,02	104,95
PRIH. 2005 IZ ZR ZA POKR. STR. Evid. prikaz	2.682.423,97	2.272.316,67	1,00	0,81	84,71
2. LASTNI PRIHODEK IZ OPRAVLJANJA JAVNE SLUŽBE:					
Občina Izola (za usl. bibliobusa)	682.620,00	713.337,00	0,26	0,25	104,50
Občina Piran	1.185.000,00	1.215.000,00	0,44	0,43	102,53
Občina Il. Bistrica	514.999,96	442.825,10	0,20	0,16	85,99
Občina Divača	729.000,00	746.000,00	0,26	0,27	102,33
Občina Hrpelje-Kozina	750.000,00	769.833,33	0,28	0,27	102,64
Prihodek od članarin	8.790.760,00	8.663.314,04	3,28	3,08	98,55
Prihodek od zamudnin ter izposojev. (izg. izk., pošk.gr., rezervacije itd.)	6.809.815,08	8.937.821,83	2,54	3,18	131,25
Prih. od fotokop. stor.	435.741,00	578.770,00	0,17	0,21	132,82
Prih. od medbibl. izposoje	427.550,00	460.470,00	0,16	0,16	107,70
Drugi prih. –obdel. monografij	49.194,00	33.958,00	0,02	0,01	69,03
Prihodek od sodelovanja pri projektu VZU z Delavsko univ. Koper	-	153.452,31	-	0,05	-
SKUPAJ LASTNI PRIHODEK:	20.374.680,04	22.714.781,61	7,59	8,07	111,49
PRIHODEK OD FINANCIRANJA (VEZAVA VIŠKA SRED.)	1.251.454,81	287.723,39	0,47	0,10	2,29
IZREDNI PRIHODEK	47.583,36	-	0,02	-	-
SKUPAJ VSI PRIHODKI IZ POSLOVANJA (1+2+3+4+5+6):	268.491.111,83	281.489.198,87	100,00	100,00	104,84

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

ODHODKI IZ POSLOVANJA :	LETO 2005	LETO 2006	STR ODHODKOV 2005	STR ODHODKOV 2006	IND 2006/2005- opombe
I. MATERIALNI STROŠKI (STR. BLAGA TER MATERIALA)					
Pomožni material	515.521,22	280.359,73	0,02	0,10	54,38
Pomožni mater. za mlad. Oddelek (oddelek italijanike)	649.158,05	439.294,66	0,25	0,16	67,67
Pomožni material za bibliob.	43.138,28	11.047,00	0,02	-	25,61
Pomožni material za Peugeot (Berlingo)	14.423,77	1.505,20	0,01	-	10,44
Pisarniški material	548.759,66	426.208,37	0,21	0,16	77,67
Pisarniški material obrazci	357.490,98	209.912,47	0,14	0,07	58,72
Knjigoveški material	208.940,64	204.177,10	0,08	0,07	97,72
Stroški nujenja vode KARANTA	135.284,00	190.656,00	0,05	0,07	140,93
Samolepljive tapete –etikete	172.860,00	47.868,00	0,07	0,02	27,69
Fotokopirni material	190.991,47	281.417,21	0,08	0,10	147,35
Kasete-diskete	156.604,08	351.066,36	0,07	0,13	224,17
Gorivo za ogrevanje	653.502,00	2.173.162,01	0,25	0,78	332,54
Str. ogrevanja mlad. oddelka	649.158,05	115.451,00	0,25	0,04	17,78
Material za čiščenje in vzdrževanje	284.316,05	369.636,51	0,11	0,13	130,01
Električna energija	2.802.153,52	3.001.478,39	1,05	1,07	78,94
Str. el. energija za bibliobus	341.652,67	378.209,01	0,13	0,13	110,70
Pogonsko gorivo za bibliobus	508.905,90	681.439,79	0,19	0,24	133,90
Pogonsko gorivo za Berlingo	138.614,06	139.372,17	0,05	0,05	100,55
Str. nitk za varnostni sistem	189.912,00	550.032,00	0,07	0,19	289,62
Str. traku za Pitach	220.371,33	65.120,44	0,08	0,02	29,55
Zavijalna folija	686.926,95	455.486,54	0,26	0,16	66,31
Str. drobnega inventarja	536.184,40	487.935,23	0,20	0,17	91,00
Str. Računalništva- mat. za vzdržev.	363.055,94	250.898,40	0,14	0,09	69,11
Str. prospektov (dej. knjiž.)	90.000,00	151.320,00	0,03	0,05	168,13
Str. račun. etiket	131.100,00	92.268,00	0,05	0,03	70,38
SKUPAJ MATERIALNI STROŠKI:	10.452.501,99	11.355.321,59	3,93	4,04	108,64
II. STROŠKI STORITEV:					
Storitve železniškega prometa	132.000,00	169.680,00	0,05	0,06	128,54
Str. cestnine za bibliobus	28.500,00	57.000,00	0,01	0,02	200,00
Str. telefona, str. najema voda, ARNES linija	2.136.027,80	2.324.521,42	0,80	0,83	108,82
Ptt stroški, znamke, poština	1.026.086,34	1.133.465,66	0,38	0,40	110,47
Str. vzdrž. bibliobusa	769.343,32	1.161.675,46	0,29	0,41	150,99
Str. vzdrževanja PVN naprav	229.818,44	170.158,30	0,09	0,06	74,04
Str. vzdržev. dvigal- štud.odd + odd.ml.bralce	311.095,56	344.504,69	0,12	0,12	110,74
Str. vzdrževanja INFOMATA-E-točka	418.560,00	389.041,20	0,16	0,14	92,95
Str. vzpost. regij.port. KAMRA-območnost	462.000,00	294.000,00	0,17	0,10	63,64
Str. vdržev. biro opreme	146.043,46	165.879,45	0,05	0,06	

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper - Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria

					113,58
Str. vzdržev. ostalega	445.042,06	160.072,08	0,17	0,06	35,96
Str. hitre pošte	-	1.920,00	-	-	-
Inv. vzdržev. drug. del. sred., stavbe ter ostalo	586.258,56	525.956,89	0,22	0,19	89,71
Str. vzdržev. mladinskega oddelka	2.516.691,60	215.736,00	0,95	0,08	8,57
Str. vzdržev. oddelka za italijaniko	778.811,70	3.607.883,20	0,29	1,28	463,25
Str. vzdržev. knjigov. naprav	15.000,00	-	-	-	-
Str. najemnine posl. prost.+skl. Inter.+naj. WC-ja	5.738.362,67	4.999.650,18	2,16	1,78	87,13
Str. ogrevanja novega izpos. Markovec	191.226,00	235.494,00	0,07	0,08	123,15
Str. najemnine tepiha-avle	301.641,51	449.848,29	0,11	0,16	149,13
Str. vodarine- vsi oddelki	315.603,86	490.888,59	0,12	0,17	155,54
Str. dimnikarskih stor.-derat.	84.724,80	43.036,80	0,03	0,02	50,80
Str. varstva pri delu	132.784,00	193.120,77	0,05	0,07	145,44
Str. odvoza smeti	360.060,00	368.127,00	0,14	0,13	102,24
Stor. za potr. stork. izobr.	2.475.223,00	2.863.873,00	0,93	1,02	115,70
Str. nadomest. Avtorski agenc. RS LJ	10.200,00	11.730,00	-	-	-
Str. vzdrž. fot. strojev	211.419,65	223.922,77	0,08	0,08	105,91
Str. vzdrž. gasil. aparatov	600.926,10	525.956,89	0,23	0,19	87,52
Str. varstva pred požarom	1.301.237,84	1.813.551,85	0,49	0,65	139,37
Str. pranja bibliobusa in Peugeot	51.300,00	70.140,68	0,02	0,03	136,73
Str. fotokop. stor.	26.400,00	12.324,00	0,01	-	46,68
Str. drugih nepr. stor.-posred.	131.787,00	301.250,44	0,05	0,11	228,59
Str. drug. nepr. stor.-računalniške	825.336,13	894.719,62	0,31	0,32	108,41
Str. računal. Obdelave knjig	343.423,70	465.902,94	0,13	0,17	135,66
Str. mobilcelov	406.237,00	424.683,00	0,15	0,15	104,54
Str. reg. Bibliobusa	23.758,00	27.280,00	0,01	0,01	114,82
Str. reg. Berlinga	213.220,00	-	0,08	-	-
Str. vzdržev. drug. del. sred.	26.208,00	-	0,01	-	-
Str. servis. Berlinga	45.817,92	-	0,02	-	-
SKUPAJ STR. STORITEV:	23.818.266,02	25.136.995,10	8,95	8,95	105,54
III. DRUGI STROŠKI V ZVEZI Z DELOM IN POSLOVANJEM:					
Dnevnice za služ. potovanje v SLO	75.960,00	113.410,00	0,03	0,04	149,30
Str. dnevnic v tujini	10.062,00	-	-	-	-
Potni stroški za sl. pot. v SLO+ v tujini	99.983,00	54.549,00	0,04	0,02	54,56
Str. akcij in prireditev ter reprezentance-samo direktni stroški	1.270.058,49	728.962,55	0,48	0,03	57,40
Str. akcij in pos. porg. Italianike	1.549.870,99	725.530,23	0,58	0,26	46,81
Str. za zavarovanje mater. premož.	1.818.887,13	1.518.127,18	0,68	0,54	83,46
Str. reklame in propagande	768.582,00	600.182,02	0,29	0,21	78,09
Str. kilometrine, tudi tujina	311.720,00	297.163,00	0,12	0,11	95,33
Str. knjižničnega gradiva s periodičnim tiskom SLOV.	37.386.490,69	49.443.434,54	14,04	17,60	32,25
Str. periodične tiska	3.967.055,72	4.141.522,69	1,49	1,47	104,40

ITALIJANIKA S KNJIŽNIČNIM GRADIVOM					
Str. članarin in prisp. humanit.org.	177.580,00	159.000,00	0,07	0,06	89,54
Str. plačnega prometa	153.611,00	179.952,69	0,06	0,06	117,15
Str. RTV naročnine	37.392,00	37.392,00	0,01	0,01	100,00
Str. kolekov in taks	850,00	-	-	-	-
Stroški avtorskih honorarjev	166.037,43	11.730,00	0,06	-	7,06
Str. obvezne prakse	39.280,00	-	0,01	-	-
SKUPAJ DRUGI STR. V ZVEZI Z DELOM:	47.833.420,45	58.010.955,90	17,96	20,65	121,28
SKUPAJ MATERIALNI STROŠKI IN STORITVE I- III:	82.104.188,46	94.503.272,66	30,84	33,64	115,10
STROŠKI DELA IV:					
Plače zaposlencev z nadomestili	126.996.556,24	129.009.930,69	48,83	45,93	101,59
Ostali prejemki delavce:regres LD	4.986.280,80	4.768.000,00	1,87	1,70	95,62
Prispevki delodajalcev	27.394.417,16	27.163.693,40	10,29	9,67	99,16
Stroški prehrane	3.794.914,70	4.052.965,44	1,43	1,44	106,80
Stroški prevoza z in na delo	4.542.378,00	4.497.587,76	1,71	1,60	99,01
Str. terenskega dod. Bibliobusa	829.736,00	865.954,00	0,32	0,31	104,37
Stroški odpravnine	1.485.442,10	3.140.216,38	0,54	1,12	211,40
Str. solid. pomoči	173.471,00	181.972,00	0,07	0,06	104,90
Str. študentskega servisa	4.293.370,56	3.617.017,68	1,62	1,29	84,25
Stroški prostov. pok. zav. KAD d.d.	2.963.757,00	2.735.924,07	1,12	0,97	92,31
Prisp. za zaposl. invalidov	-	1.101.144,40	-	0,39	-
Stroški novoletnih daril za otroke zaposlencev	80.000,00	60.000,00	-	0,02	75,00
SKUPAJ STROŠKI DELA IV:	177.540.323,56	181.140.405,82	66,69	64,48	102,03
V. AMORTIZACIJA OS pokrita iz lastnih sredstev :	5.423.211,13	4.959.283,11	2,04	1,77	91,45
VI. IZREDNI ODHODKI:	22.800,00	60.350,00	-	0,02	264,69
VII. PREVRVEDNOTOVALNI POSLOVNI ODHODKI	525.599,58	-	0,20	-	-
VIII. ODHODKI FINANCIRANJA:	602.672,85	249.699,26	0,23	0,09	41,43
IX. SKUPAJ ODHODKI:	266.218.795,58	280.913.010,78	100,00	100,00	105,52
X. RAZLIKA MED PRIHODKI IN ODHODKI:	+2.272.316,67	+576.188,09	-	-	25,36

Pregled realiziranih-opravljenih projektov v letu 2006, ki jih je financiralo Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije

Preglednica št.3

OPIS PROJEKTA	SREDSTVA LETA 2006 NAKAZANO	PLANIRANA SREDSTVA ZA PROJEKTE 2006	PORABA SREDSTEV V LETU 2006	RAZLIKA PRENOS V LETO 2007	STRUKTURA PORABE PROJEKTOV 2006 %
1	3	4=2+3	5	6 =4-5	7=5
PROJEKT DELOVANJA OBMOČNE KNJIŽNICE 2006 (knjige, plače, mat. str.) MK RS LJ	19.800.000,00	19.800.000,00 (KNJIGE 13.040.800,00 PLAČA + MAT.STR. 6.759.200,00)	19.800.000,00	-	46,67
PROJEKT NAKUPA SLOVENSkih KNJIG 2006 MK RS LJ	19.069.548,00	19.070.000,00	19.070.000,00	-	44,93
PROJEKT ZA IZVEDBO NALOG SPLOŠNE KNJIŽNICE ZA PRIPADNIKE ITALIJANSKE NARODNE SKUPNOSTI 2006 (knjige, pos.prog.) MK RS LJ	7.281.000,00	7.281.000,00 (OD TEGA ZA KNJIGE 4.370.000,00 ZA POSPR. IN PERIDO. 1.991.000,00) Saldo 1 2005 384.571,17	3.567.788,01	+4.097.783,16	8,40
SKUPAJ:	46.450.548,00	46.535.571,17	42.437.788,01	+4.097.783,16	100,00

Stroški akcij 2006

Preglednica št. 4

OPIS AKCIJE	STROŠKI AKCIJE	OPOMBA
PREDAVANJA: AKTUALNOSTI DANTEJEVEGA DELA	83.561,40	IT
PRIPOVEDOVALNI VEČER ZA ODRASLE-ANJA ŠTEFAN	3.136,65	
OTVORITEV ITALIJ. ODDELKA ČEVLJARSKA ULICA	69.317,00	IT
PREDSTAVITEV KNJIGE DR. PETRA MERKUJA	6.032,45	
MEDITERANSKE KNJIŽNICE	60.175,33	IT
URE PRAVLJIC-MLAD. ODDELEK	173.315,23	
TEDEN KNJIGE 18-21.4.2006	63.325,00	IT
RAZSTAVA V SODELOVANJU PUM KOPER : Naredimo si življenje bolj prijetno in zdravo	9.705,00	
PREDSTAVITEV PESNIŠKE ZBIRKE MOZAIKA KLAUDIE VONČINA	51.198,55	IT
PREDAVANJE IZTOKA OSTANA	9.916,34	
TRST IN KNJIŽEVNOST- MIRAN KOŠUTA	231.232,00	IT+SLO
STROKOVNI OBISK IZ KOROŠKE	11.805,15	
PREDSTAVITEV KNJIGE MILANA GREGORIČA	7.491,32	
PREDSTAVITEV KNJIGE BRINE SVIT	4.701,32	
BRANJE DANTEJA	2.810,00	IT
SREČANJE S PROFESORJEM SERGIJEM ŠLENCEM	43.015,52	IT
PREDAVANJE BOGDANA ŽOŽŽA: RAZVAJENOST – RAK SODOBNE DRUŽBE	65.052,00	
TEDEN VSEŽIVLJENSKEGA UČENJA- SODELOVANJE PRI PROJEKTU VSEŽIVLJENSKEGA UČENJA Z DU KOPER	31.015,60	
PESNIŠKI VEČER MALEC - KOCIJANČIČ	10.275,28	
PREDSTAVITEV KNJIGE MEJE IN MISIJE ZRS	5.347,72	
VEČER Z ALOJZOM REBULO- POKRAJINSKI MUZEJ	6.861,80	
PREDAVANJE NA TEMO: ZAVZETOST ZA DELO ALI ŽE POKLICNA IZGORELOST –DBP KOPER	5.771,00	
PREDSTAVITEV KNJIGE ALDA ČERNIGOJA	69.395,48	
RAZSTAVA NELDA ŠTOK VOJSKA	6.040,00	
PREDSTAVITEV KNJIGE SILVINA EILETAZA: SKRIVNOST KOMINTERNE	6.268,40	
OTVORITEV FRANCOŠKEGA KOTIČKA V ČEVLJARSKI UL. 22	48.868,00	
STROŠKI NUDENJA PITNE VODE KARANTA TER OSTALIH STORITEV	190.656,00	
VSE SKUPAJ:	1.276.289,14	

Investicije v osnovna sredstva v letu 2006 z lizingom

Preglednica št. 5

VRSTA INVESTICIJE	VREDNOST	STR % PORABE	STR% FINANCERJA
LASTNA SREDSTVA(AM 2005,2006) :			
DROBNI INVENTAR DO 500 EUR	174.709,20	0,13	
OPREMA ZA PRENAŠANJE IN OBDELOV.	242.550,00	0,17	
ORODJE	87.457,50	0,06	
RAČUNALNIŠKA OPREMA	3.307.204,61	2,41	
SKUPAJ LASTNA SREDSTVA:	3.811.921,31	2,77	2,77
DONACIJA OPREME ZA KULTURO ODDELEK ZA ITALIJANIKO	3.890.255,11	2,84	2,84
FINANCER MESTNA OBČINA KOPER:			
INVESTICIJA V LIZING OPREMO NA INTEREVROPI KOPER D.D.	2.328.718,20	1,69	
PRENOS DRUGEGA DELA ZAKLJUČENE INVESTICIJE V MLADINSKEM ODDELKU 2006	127.363.438,60	92,70	
SKUPAJ MO KOPER:	129.692.156,80	94,39	94,39
VSE INVESTICIJE SKUPAJ:	137.394.333,22	100,00	100,00

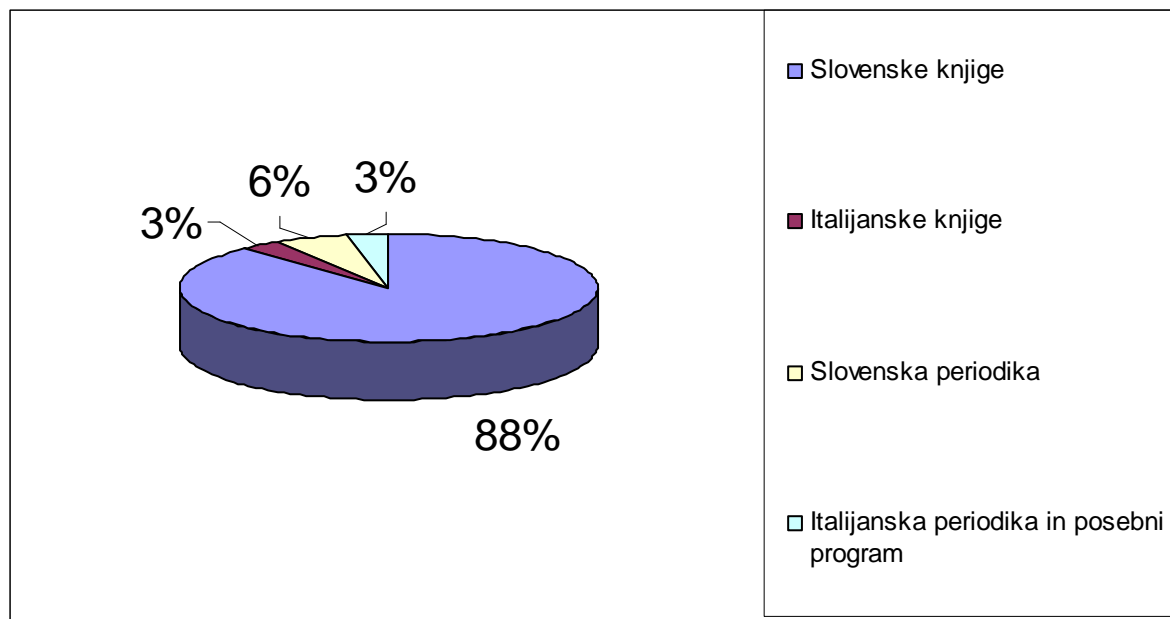
Pregled nakazanih in porabljenih sredstev za nakup knjižničnega gradiva v letu 2006

(s projektom delovanja območne knjižnice in projektom italijanike)

Preglednica št. 6

OPIS-FINANCER	NAKAZANO	PORABA SREDSTEV			SKUPAJ PORABA 2006	RAZLIKA
		KNJIGE	PERIODIKA	POS. .PROG. IT		
1	2	3	4	5	6=2+3+4	7= 2-6
SLOV. GRADIVO	16.300.000,00	13.368.855,50	3.010.620,18		16.379.475,68	-79.475,68
I. M.O. KOPER	16.300.000,00					
PLAN MO KP 2006	16.300.000,00					
II. MINISTRSTVO ZA KULTURO RS	19.069.548,00	19.154.296,23			19.154.296,23	-84.748,23
PLAN MKK RS 2006	19.069.548,00 (14.589.548,00 700.000,00 1.890.000,00 1.890.000,00)					
MK RS + M.O. KOPER-NAKAZANO /PORABA	35.369.548,00	32.523.151,73	3.010.620,18		35.533.771,91	-164.223,91
III. P RODAJA ODPISANIH KNJIG	63.300,00	25.561,75			25.561,75	+37.738,25
IV. PLAČILO IZGUBLJ. KNJIG	63.350,00	43.500,00			43.500,00	+19.850,00
V. SREDSTVA 2005	21.286,17					+21.286,17
LASTNA SRED.2006 ZR-TUDI PLAN 2006 znižano	2.100.000,00	2.100.000,00			2.100.000,00	-
OBMOČNOST 2006 NAKAZANO	9.605.000,00+ <u>3.435.800,00 DIGIT.</u> 13.040.800,00	13.039.865,79 (3.506.376,00 digit. 9.533.489,79knjiž. gr.)	54.418,29 evra		13.039.865,79	+934,21
OBMOČNOST 2006 PLAN 2006 –samo knjige	9.605.000,00+ 3.435.800,00 DIGITALIZACIJA					
slo. knjige skupaj nakazano poraba:	50.658.284,17	47.732.079,27	3.010.620,18		50.742.699,45	-84.415,28
PLAN 2006 SLO. KNJIŽ.GRADIVO	50.677.348,00					
italijansko gradivo						
MK RS	7.281.000,00	1.711.355,27	1.130.902,51	725.530,23	3.567.788,01	+3.713.211,99
SREDSTVA IZ 2005	384.571,17					+384.571,17
Plan 2006 italijanika	4.881.000,00					
skupaj ital. gradivo, nakazano poraba	7.665.571,17	1.711.355,27	1.130.902,51	725.530,23	3.567.788,01	+4.097.783,16
skupna nakazana sredstva za nakup gradiva 2006	58.323.855,34	49.443.434,54	4.141.522,69	725.530,23	54.310.487,46	+4.013.367,88
VSE SKUPAJ ŽE PLANIRANA 2006	55.840.605,17					
ND REAL./PLAN	97,25					

Struktura nakupa knjižničnega gradiva 2006



Upoštevane določbe in predpisi pri sestavljanju in predlaganju letnega poročila za leto 2005 :

-62., 89, in 99. člen **zakona o javnih financah** (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02 in 56/02-2759),

- 2. in 16. do 18. člen **navodila o pripravi zaključnega računa** ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljeh in rezultatih posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01,

- 20. do 29. in 51. člen **zakona o računovodstvu** (Uradni list RS, št. 23/99 in 30/02-1253) ter

-4.do 8., 13. do 17. in 21. do 28. člen **pravilnika o sestavljanju letnih poročil** za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02, 21/03, 134/03 in 112/05).

Poročilo o delu - Relazione sul lavoro svolto

Leto: 2006

ISSN 1580-8408

Izdala in založila / Editore:

Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper, Trg Brolo 1, 6000 Koper

Biblioteca centrale Srečko Vilhar Capodistria, Piazza Brolo 1, 6000 Capodistria

Tel. 05/66-32-600

fax: 05/66-32-615

Internet: <http://sikkp.kp.sik.si>

Za knjižnico / Per la biblioteca:

Evgen Koštial

Glavni in odgovorni urednik / Redattore capo:

Ivan Marković

Naslovnico oblikovala / Copertina:

Nives Ventin

Fotografija na naslovnici / Foto di copertina:

Ivan Marković

Tisk naslovnice / Stampa della copertina:

Tiskarna Stražar Koper

Razmnožil / Poligrafia:

Darko Samsa

Naklada / Tiratura:

30 izvodov / copie